Dos sikario a liquidá Werner Mineli dilanti porta di skol

Your address for the best software and support.
Accounting Software
Payroll Software
Document Management
HRM / CRM Software
VCC International NV
Exact software
Payroll Pro
Commence
M-Files
Bonaire (+599) 717-6067 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

September 28, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Proximamente lo tin rebaho di prijs di awa y coriente

INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
582 7252

Gazebos & Log Cabins
-NEW STOCK HAS ARRIVED-
Available in different sizes & styles.
HIGH QUALITY
DURABLE
PRACTICAL
EASY TO INSTALL
ALL MATERIALS INCLUDED
15% discount*
* on all gazebos and log cabins in stock
Dijtham We've got it!





DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Relaciona cu manifestacion empleadonan diabierna ultimo, WEB Aruba N.V. a desmenti tur acusacion

Gerencia di WEB, sin papia mucho a admiti cu lo evalua medida disciplinario contra di Eric Henriquez

Presidente di SIWA



SIWA, e sindicato di empleadonan di WEB Aruba, diabierna ultimo a sorprende Gerencia di WEB cu un "reunion informativo".
Despues di a puntra pa ki motibo, e Presidente di SIWA, Eric Henriquez a informa gerencia di WEB cu lo ta pa pidi sosten di miembronan pa participa na un manifestacion contra criminalidad.

Unabes cu SIWA a logra haya tur su miembronan pafo, di ripiente e reunion a bira un manifestacion contra Gerencia y Minister di Utilidad, sigui pa un cantidad di insinuacion sin base. Asina Director General di WEB, Luis Oduber a informa durante un conferencia di prensa ayera mainta na WEB. Gerencia di WEB durante e conferencia a duna su banda, den presencia di tur su hefenan di departamento, pa nan clarifica cualkier ponencia cu por tin.

Luis Oduber a lamenta cu Gerencia ta tende via medionan di comunicacion cu nan lo ta "sumamente arogante", pero cu SIWA no ta menciona pa ki motibo nan ta pensa asina.
Asina tabatin varios otro acusacion, cual e Director General di WEB a aclarea y contraresta. E Presidente di SIWA, Eric Henriquez a menciona cu ta "bay drenta momentonan poco fastioso" y cu miembronan di SIWA lo no ta informa y tambe rabia.

Dunando indicación cu e planta ta den peliger, pero nada di esaki ta berdad, según Luis Oduber.



Sr. Oduber a indica cu lo aprecia si SIWA por splica pakico nan ta pensa asina y di unda e preocupacion aki ta bin. Tur luna, gerencia di WEB ta reuni cu SIWA cu e palabracion cu tur dos partido tin cu avisa adelanta ki topico of tema nan ta desea di dialoga riba dje.
Mester remarca cu 22 di september ultimo, tabata e prome biaha cu SIWA a manda su puntonan di agenda di antemano.

Di parti di Gerencia si a bin ta haci esey. Ta urgi SIWA pa sigui cumpli cu e palabracion di manda puntonan di agenda di antemano. Esaki lo conduci na menos malinterpretacion y sintimento di arogancia.

Tur esnan presente n'e manifestación di SIWA na pia di trabao, por a sinti cu tin mas problema cu simplemente loke a wordo bisa. Por a sinti cu SIWA su Presidente tin un problema cu Luis Oduber, maske cu esaki no a wordo bisa cu tanto palabra.
Pesey ayera mainta nos a haci e pregunta, na Director General di WEB Aruba N.V., si SIWA tin un agenda scondi.
Logico Oduber a bisa cu e no sa esey, pero lo ta bon pa puntra Eric Henriquez.

CONFUSION
Presidente di SIWA, Eric Henriquez a declara den prensa cu e accion "ta escala pa haña atencion di Minister".

Esaki ta haci su declaracionnan confuso pa Gerencia. Kico tabata e motibo real p'e walkout: (1) Pidi respaldo p'e manifestacion contra criminalidad; (2) reclama Gerencia pa algo cu Gerencia a atende caba, of (3) pa haña atencion di Minister di Utilidad?

Presidente di SIWA ta bisa cu mester trata otro serio na mesa. Sinembargo ta scoge pa sali pafo y haci declaracionnan, mientras a informa Gerencia cu ta un reunion pa pidi apoyo pa participa na un marcha di protesta.
Riba e pregunta cu si gerencia di WEB Aruba N.V. lo tuma accion disciplinario contra di Presidente di SIWA, p'e forma di trece cosnan cu no ta berdad, Luis Oduber a bisa cu internamente e caso aki lo ser atendi, pero no kier bisa nada mas di esaki.

Ademas entre SIWA y Gerencia tin un protocol firma, cu nan lo no discuti nan asuntonan, nan diferencianan cu por tin den Prensa. Y esaki ta valido tambe ora di negociacion.

CEO di WEB Aruba N.V. a anuncia cu

Proximamente lo tin rebaho di prijs di awa y coriente

Despues cu WEB a haci un ganashi di 40 pa 50 miyon florin

DESPUES cu na añanan 2012, 2013 y 2014, WEB Aruba N.V. a confronta problema financiero serio, pero cu después den e añanan siguiente a bin ta recupera e perdidanan, awe e situación financiero di WEB ta masha stabiel. Asina Gerente General di WEB, Luis Oduber a duna di conoce.

Awe Luis Oduber por anuncia cu WEB Aruba N.V. a haci un ganashi di entre 40 pa 50 miyon florin, anto for di awe e por anuncia cu próximamente pueblo consumidor lo sa di e rebaho di tarifa cu lo tin pa awa y coriente.

E no por bisa ki porcentahe e descuento lo ta y pa ki dia, pasobra e mester haya aprobación di accionista di WEB Aruba N.V, pa después anuncia e bon noticia aki.

Riba nos pregunta, si WEB Aruba N.V. tin reserva suficiente pa trabao di mantención y inversión, Luis Oduber a admiti cu nan tin 38 miyon florin caba poni un banda. Banda di esaki, después di no a paga dividendo na Gobierno, e biaha aki esaki sigur ta posible. Tur esaki ta duna e impresión con bon e situación financiero di WEB Aruba N.V. a bira.

Pa loke ta trata e situacion di e planta, Luis Oduber, CEO di WEB ta considera cu bienestar y seguridad di tur empleado ta algo primordial. No tin motibo pa crea pánico.
Ta enfatisa cu pa algun siman caba Gerencia tin atencion di e situacion den planta cu pa gran parti ta regarda e infrastructura.

A traha un lista di tur lo cual mester drecha/cambia. Departamentonan di Operacion y Mantencion hunto a pone ordo di prioridad pa haci e trabounan necesario. Esaki ta tuma lugar pa algun siman caba. Pesey ta hopi lamentabel p'e forma cu SIWA ta lanta panico bao di e coleganan y den comunidad.

PESO RIBA COMUNIDAD

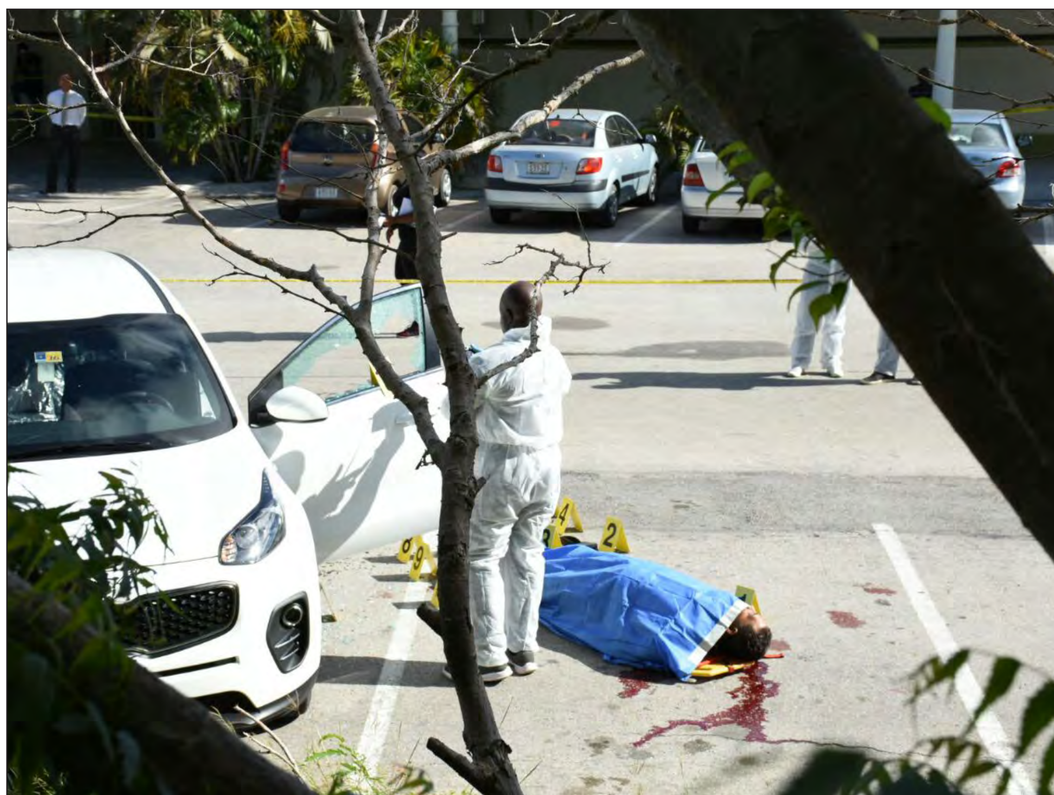
Pa loke ta trata e CAO cu ta bay negocia e aña aki pa empleadonan di WEB, Gerencia y SIWA a firma un protocol den cual e.o. a acorda pa no comenta riba e contenido, ni e progreso di e negociacion.
Mirando cu SIWA no ta atene su mes n'e protocol, no ta keda Gerencia otro opcion, sino pa aclarea un ke otro, sin bay den detaye.
SIWA ta menciona cu "no ta spera nada pa cu e CAO cu ta bin". Segun SIWA, Gerencia a bin cu excuse cu "cos ta frega".
Aki mester contradeci e ponencia di SIWA, ya cu Gerencia a bisa na varios ocasion, cu e situacion financiero di WEB ta stabil.
Gerencia continuamente a bin ta gradici y elogia empleadonan di WEB via diferente medio interno, tanto verbal como por escrito, pa nan dedicacion y contribucion.

'Ta danki n'e esfuerso comun nos a logra saca e compania di su problemanan financiero y cu e plantanan di produccion ta operando n'e manera desea.', Luis Oduber ta splica.
'Locual si nos a bisa SIWA ta cu nos mester hiba un maneho sano p'asina nos por limita e peso riba comunidad.
Realidad ta exigi cu nos compania mester bay cu su tempo y mantene su derecho di existencia.
Pa keda competitivo riba mercado ta imporante pa opera eficientemente y esey pa nos tur ta trece cambio cu ne.'

Gerencia ta lamenta e suceso di e manifestacion y e expresionnan haci pa Presidente di SIWA.
Con cu bay bin Gerencia, empleadonan y SIWA lo mester sigui hunto na bienestar di WEB y di nos isla.
E compania di awa y energia ta uno vital pa nos isla y esey ta rekeri seriedad y accion responsabel.

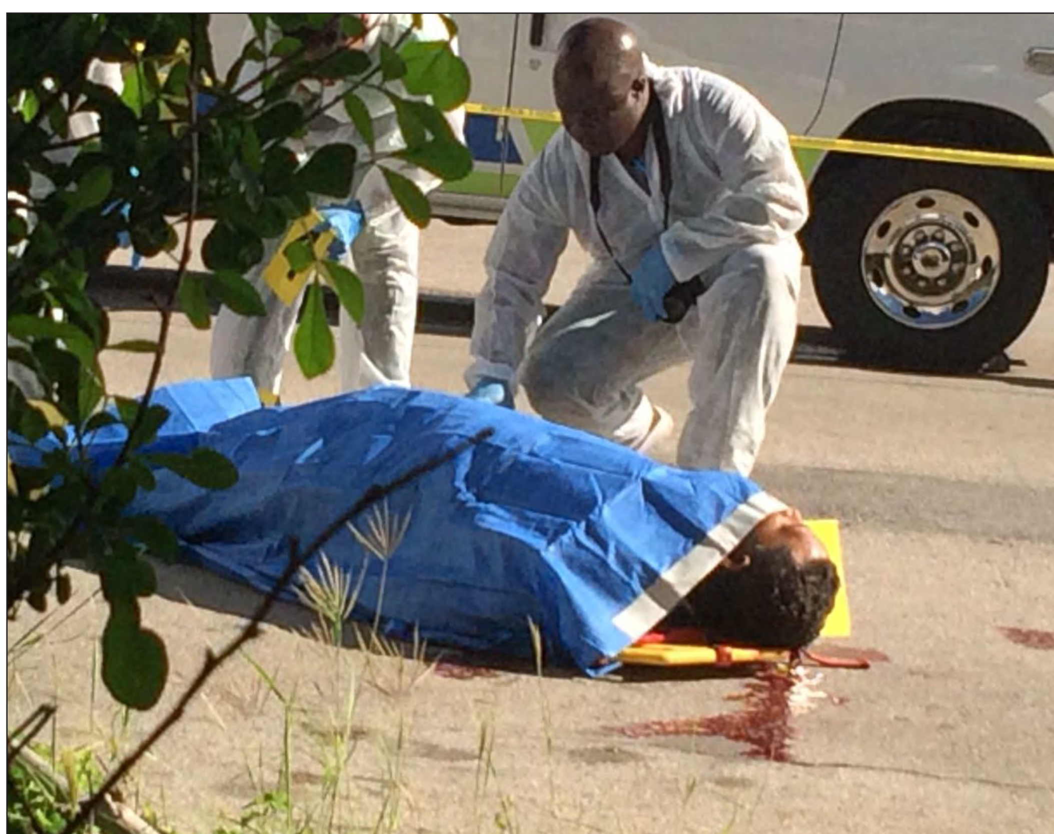
'Di parti di gerencia, nos ta keda cu bon boluntad y semper dispuesto pa dialoga', Luis Oduber a finalisa.





Despues di a baha su yiu na skol

Dos sikario a liquidá Werner Mineli dilanti porta di skol







WILLEMSTAD - Un liquidacion excepcionalmente cruel y descará a tuma lugar ayera mainta practicamente den porta di curá di skol banda di House of Worship na Erosweg. Tabata den careda di 07.54 or di mainta ora cu Central di Polis a ricibí informacion di un caso di tiramento cu a tuma lugar na Erosweg, riba lugar di stacioná auto di e iglesia.

E patruya policial cu a yega n'e sitio a cuminsá cu un investigacion preliminar y a constatá cu dos hòmber a asercá chofer di un SUV cu tabata riba e lugar pa stacioná auto di e iglesia en cuestion y los tironan dirigí riba dje cu un arma automatico.

Despues di nan acto e dos hòmbernan sospechoso a bandoná e sitio den un Kia Picanto color shinishi scur.

T'asina cu e caso di asesinato aki a tuma lugar dilanti porta di skol Muchanan Balente.

Ta parce cu ta trata aki di un skol priva. E caso a laga mayornan cu a tuma nota di e incidente den shock.
Ta asina cu e tata a caba di baha su yiu n'e sol encuestion, confirma pa vocero policial sr. Imro Zwerwer.

T'asina cu despues cu nan a comete nan acto den Jongbloed, nan a kima e auto cu a ser usa como get-away car.

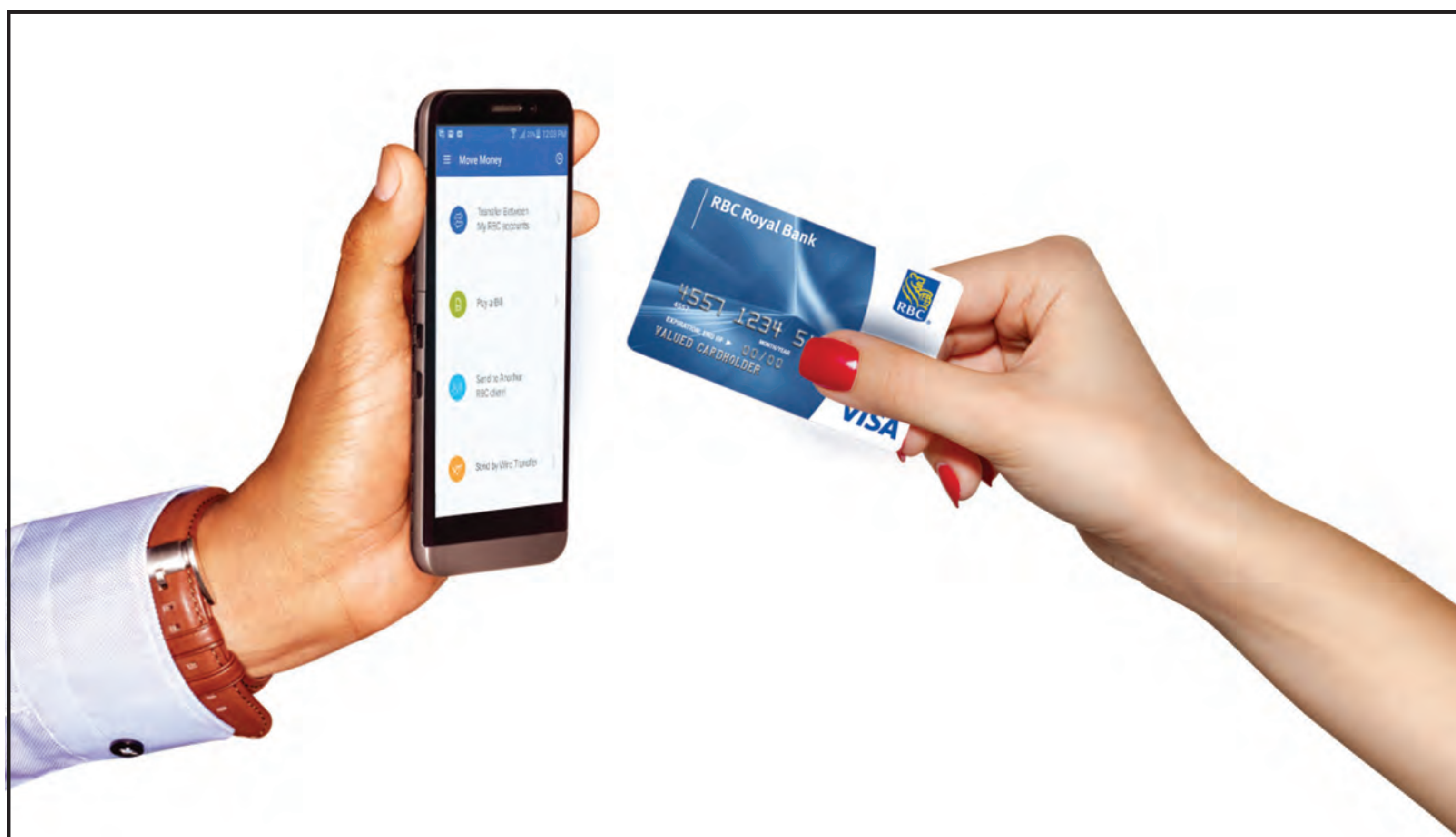
E caso aki tin un y tur den e area ey den un shock. E tata kende ta carga e nomber di cariño Wenchi y tambe Indio, tabata traha un tempo na Sloperij Catharina.

Dòkter di Polis a constatá morto di e hòmber Werner V. Mingeli, naci na Còrsou dia 11 di jüni 1973.
A confiská e curpa sin bida di e víctima pa mas investigacion.

Dialuna 3 di october 2016

Trabounan pa construi rotonde na crusada di Driemasterstraat cu St. Helenastraat ta cuminsa





RBC su Mobile App ta facilita bo asuntonan bancario

- Haci transferencia pa cuenta di otro cliente di RBC, pa otro banco local of internacional
- Haci pago riba bo tarheta di credito
- Check bo saldo y transaccionnan di bo cuentanan
- Maneha y paga bo debenan
- Y mucho mas

It's All About You

Download **RBC Caribbean App** **GRATIS** pa bo aparato di Android na



Pronto esaki tambe lo ta aplicabel pa aparato di iOS





Royal Bank



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 3 di october 2016 lo inicia cu e trabounan pa construi un rotonde na e crusada di Driemasterstraat cu St. Helenastraat. Pa construi e rotonde lo cera e crusada di Driemastraat – St. Helenastraat completo.

E trabounan lo tin un duracion di 8 siman.

Lo cera e crusada menciona pa tur trafico y lo indica e ceramento cu borchi/hekinan di trafico y lo pone indicacion di rutanan alternativo. Lo pone luz pa ilumina e borchi y hekinan di trafico.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e crusada menciona.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Evelyn Wever-Croes a cuestiona trabao di Mervin Wyat-Ras fuertemente den reunion

"NOS ta reuniendo awe tocante un ley sin cu nos a haya tur documento di e ley. Mi ta decepciona cu Gobierno no ta transparente y mi ta mas decepciona ainda den e postura di Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras relaciona cu e contractnan cu ta parti di e ley cu ta wordo trata den Parlamento.
Y laga nos no bruha un cos cu otro. Aki no ta referi na documentonan informativo cu Gobierno por pone "ter inzage" durante reunion publico. Aki ta trata di contractnan cu ta wordo menciona den e ley, y cu e ley ta referi na dje.

Wak art. 3 di e ley cu ta bisa literalmente: "tot de overeenkomsten, bedoeld in de eerste volzin behoren in ieder geval: (a) een Refinery Lease Agreement met Citgo en (b) een Terminal Lease Agreement met Citgo."
Den e caso aki e contractnan ta parti integral di e ley y pues Gobierno mester duna Parlamento nan.
Keda sin duna Parlamento documentonan y stroba Parlamentarionan di haci nan trabou ta actonan castigabel y condenabel den un estado di derecho", segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

"Mi ta lamenta cu e Presidente di Parlamento a scoge pa defende Gobierno siendo cu su tarea ta pa defende Parlamento.
Mientrastanto mi a ricibi e documentonan, no via Gobierno sino den mi brievenbus. Y mi conclusion ta cu e documentonan no ta confidencial. Hasta tin autorisacion den e contract pa duna Parlamento nan. Bo no mester ta hurista pa compronde esey.
Cu esaki AVP ta scirbi e pagina mas scur di historia di nos democracia. Y e consecuencianan, ta boso mester bay biba cu nan.
Mi ta lamenta tambe cu ta rush e tratamento di e ley aki, cu nos a ricibi diamars 20 september, y ya 26 september nos ta trate.
Riba dje nos mester a traha bou supervision di coordinadornan di Minister cu no ta ni huramenta. Con nan por garantisa confidencialidad e ora?
E documentonan no ta confidencial, y hasta e companianan ta duna Gobierno autorisacion pa duna Parlamento nan! Naturalmente esaki ta laga un smak amargo atras.
Presidente di Parlamento a scirbi e pagina di mas scur den democracia di nos pais" sra. Evelyn Wever-Croes a termina bisando.
Presidente di Parlamento no por a contesta nada. Solamente Gobierno a duna di conoce cu Evelyn Wever Croes, no a tuma mas cu 5 minuut pa wak e documentonan.



BK
Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com
Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!
Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm
"like" us on facebook

Prome Minister Mike Eman mahestral durante su discurso den Parlamento

El a papia di union en bes di partidonan politico



PROME Minister Mike Eman den su discurso y contestacion durante reunion den Parlamento riba e ley di CITGO, tabata maestral, emocional y hopi al caso pa loke ta tumando lugar den Parlamento ayera.
"Poco bes den bida y den carera di un mandatario of un Parlamentario e ocasion ta surgi cu e por duna su voto riba un ley di un embergadura manera esun cu tin awe riba mesa. Nunca antes tabatin un ley cu mi por corda durante e 8 añanan cu mi ta den gobernacion, cu nos a pasa un ley cu tabata asina grandi."

Premier Eman: "Nunca antes mi por corda cu nos a yega di trata un ley cu ta bay hisa economia di Aruba di un forma evidente manera e ley di CITGO.
Nunca antes mi ta corda cu nos a trata un solo ley cu ta ofrece cuponan di trabou na abundancia y ta percura pa entrada di Gobierno ta subi cu 60 pa 80 miyon. Tur esaki basa riba un solo decision."

"Nunca antes tabatin un ocasion historico manera esun di awe cu Aruba pa prome bes ta bira doño di su propio refineria. E ta algo bisto, algo evidente, historico y determinante p'e curso di nos pais. Tur esaki basa riba un solo decision."
Eman: "Mi a scucha oposicion cu hopi atencion, pasobra cu e votacion di awe lo defini e futuro di e pida baranca aki.
Mi ta spera cu mas laat nos por ta orguyoso di por bisa cu Aruba a bin hunto, organisacionnan a bin hunto, partidonan politico a bin hunto y hunto nos a bisa SI n'e ley aki."

Ora aki 50 aña cu historia di e pais aki wordo skirbi unda e embergadura di e ley aki wordo describi, nos ta bay keda chikito banda di e impacto cu e decision aki tabatin riba e futuro di Aruba.
Un decision cu ta defini ken nos ta como hende. Hendenan cu a pone interes di e pais versus interesnan propio y interes di pais a vence.

Hunto nos ta pone e banderanan politico un banda y hunto nos a lanta e bandera di Aruba, pasobra hunto nos ta para pa felicidad di nos pais."

"Mi kier ta hopi sincero. Nos no a yega aki sin a pasa den momentonan di dilema, den momentonan di profundo reflexion, y momentonan unda e berdad sunu tabata riba mesa. Momentonan cu mi tabata pensa kico e decision aki ta nifica pa mi, pa mi vision berde, mi vision riba sostenibilidad.
Mi a tuma e decision pa sigui hunto cu mi colega de Meza."



Aruba Nautical Club
Balashi z/n/, Aruba
Tel.: (297) 585-3022 Fax 585-0004
E-mail: aruba_nautical_club@yahoo.com

General Membership Meeting

In accordance with the ANC bylaws, we cordially invite all members of the Aruba Nautical Club to attend our General Meeting on Wednesday September 28, 2016 at 7.30pm.

Sincerely,

The Board of Aruba Nautical Club



Parlamentario Clarisca Velasquez:

Tratamento historico di ley riba apertura di refineria

“DIALUNA a cuminsa cu tratamento di ley riba apertura di refineria. Un tratamento historico, pasobra despues cu refinerianan den Caribe ta cerando como cu nan a bira obsolete, e refineria di Aruba ta bay habri bek”, Parlamentario Clarisca Velasquez a bisa.

“Aruba ta bendiciona cu georgraficamente nos ta posiciona cerca di Venezuela y cu e compania Citgo mester un refineria cu por procesa Venezuela su crudo pisa for di Orinoco Belt y Aruba a wordo traha pa haci esaki.

E refineria di Aruba tin un capacidad pa procesa 209.000 bari pa dia y esaki ta net loke Citgo a haya ideal pa cera contract cu Gobierno di Aruba. Den e caso aki e refineria lo bira un “upgrader” cu lo bay rafina e crudo pisa y “upgrade” e producto y esaki lo wordo exporta pa e converti e den un producto final”, e Parlamentario di AVP a duna di conoce.

“Gobierno di Aruba a negocia cu Valero y a haya e refineria bek despues di 92 aña cu e refineria tabata den man di companianan di afo. Gobierno a lanta Refineria di Aruba y esaki tambe lo wordo formalisa den e ley cu ta wordo trata den Parlamento tambe.

Aruba ta bira doño di su mesun refineria cu tin un balor di 340 miyon dollar cu ta e refineria mes cu tin un balor di 100 miyon dollar, e transhipment cu tin un balor di 200 miyon dollar y e distribucion di gasoline y e pompstationnan cu tabata pertenece na Valero cu tin un balor di 40 miyon dollar”, segun Parlamentario Velasquez.

“Fraccion di AVP ta contento cu a cera un ‘lease agreement’ cu compania Citgo cu ta un compania renombra na Merca.

Fraccion di AVP ta gradici compania Valero pa tabata un ‘good corporate citizen’ cu pueblo di Aruba y cu a yega na traspasa e refineria pa pueblo di Aruba bek y ta gradici nos Gobierno y nos Minister di Economia y Energia ing. Mike De Meza pa a logra e acto historico aki.

Ta gradici tambe e team di Arubianonan experto cu a asesora nos Minister Mike de Meza den tur e negociacionnan. Y por ultimo ta gradici pueblo pa semper a keda confia den nos Gobierno cu nunca a ‘give up’ y a haci esaki realidad y cu e siman aki e lo wordo aproba den Parlamento di Aruba”, Parlamentario Clarisca Velasquez a termina bisando.

FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource® Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON REFRIGERATION PRODUCTS
Scotsman Ice Systems
PRODIGY

Gobernador a firma e cambionan haci den Ley di All Inclusive



E cambionan haci den "vergunningsverordening" mihor conoci como e Ley di All Inclusive a wordo firma pa Gobernador recientemente.
E ley aki tambe ta trece regulacion pa "other accomodotions" (aparatamento, villa, condominiums etc. cu ta wordo gehuur na turista).
Awor "other accomodations" tambe lo mester paga e porcentahe di belasting cu ta pertenece na nan tipo di negoshi, cu esaki lo tin mas control y lo percura cu tur cu ta huur kamber of otro tipo di acomodacion ta cumpli cu nan deber fiscal.

Na augustus 2016 e Ley di All inclusive a wordo aproba den Parlamento, cu esaki Gobierno kier a regula e cantidad di kambernan all inclusive riba e isla, mirando cu nos economia ta depende pa casi 90% di turismo.
Cu e regulacion aki ta mantene un balans entre e diferente tipo di acomodacion y tambe ta haci cu tur stakeholder (restuarant, taxista, watersport etc.) ta keda disfruta di e beneficionan di e industria turistico.

Ministerio di Turismo ta para tras di e cambio aki cu sigur lo beneficia nos turismo y ta algo na bienestar general di Aruba.



YOU PUT THE MOMENTS, AND DOG CHOW® THE WHOLE YEAR FOOD.
GANA UN AÑA GRATIS DI DOG CHOW®
Cumpra cualkier producto di Dog Chow® y un saco di Purina Dog Snacks®.
Pone Nomber, Telefon y Email Adress tras di bo recibo original.
Deposita den caha promocional na punto di benta of na Compra Ltd.
PURINA DOG CHOW BRAND DOG FOOD
Ultimo dia pa participa ta October 4, 2016.
Lo escohe un (1) ganador di un aña GRATIS di Dog Chow®, e lo ricibi un saco di Dog Chow® 55lbs pa luna.
Promocion valido na punto di benta participante so, bishita Compra Ltd riba facebook pa e lista completo.
Compra

Minister Bermudez riba tratamento di Ley di CITGO:

"Historia ta ripiti! Esaki ta un comienso pa restructura nos sector petrolero"





SIMAN a habri cu un tratamento di ley hopi importante pa Aruba, esta e ley pa e reapertura di refineria. Pa Minister di Finanza, Angel Bermudez e satisfaccion ta grandi despues di a mira e resultado di e negociacionnan di e comision di experto bou liderazgo di Richard Arends.

E mandatario ta relata cu 30 aña pasa ora cu refineria Lago a cera, e mes tabata miembro di e comision encarga cu e negociacionnan cu Lago y tambe e posibel candidatonan pa reactiva e refineria atrobe, pues e historia y proceso aki ta uno cu e mandatario ta hopi familiarisa cu ne.

Segun e mandatario ta conta, e tempo ey no a logra haya un reapertura di e refineria despues cu Lago a cera y consecuentemente Aruba a cay den un abismo, unda cu te hasta e ambtenaarnan a entrega mas cu 25% di nan salario pa aporta na e finanza di Aruba.

"Ami mes a hiba 3 procedura den corte pa loke ta trata fiscalidad pa centenares di miyon, despues di a combati delaster obligacion cu Lago tabatin cu Aruba.
Te hasta e fondo di pension nan a bay cu ne; contrario na loke Shell si a haci pa Corsou", asina Minister Bermudez a sigui splica.

Pa loke ta trata e negociacionnan actual pa e reapertura di e refinera, e mandatario di finanzas a sigura cu desde un principio a informa e comision di negociacion cu e lo no firma si no tin entrada pa caha di Gobierno aden, como tambe empleo.
"Mi no tin placa pa financia y mi NO ta para garantia tampoco!", asina Minister Bermudez a expresa na e comision.

E mandatario a informa cu Valero a carga su responsabilidad corporativo fiscal, ambiental y tambe ta abandona Aruba lagando atras mas cu 100 miyon florin den bienes efectivo pa cumpli cu su debernan.
Ademas a transferi e instalacionan pa pais Aruba na balor di mas di 300 miyon dollar, p'asina Aruba mes tuma den su propio man e distino pa cu su sector petrolero.

"Como un 'deus ex machina' CITGO a drenta y demostra su interes serio pa rehabilita e refineria, generando asina entrada directo y indirecto pa caha di Gobierno.
Ademas, creando tambe empleo structural pa un gran cantidad di yiu di tera", asina Minister Bermudez a manifesta durante e prome ronda di contestacion den Parlamento.

Esaki segun e mandatario, lo ofrece nos pais un crecemento economico cu tambe ta beneficia nos finanza publico structuralmente.
Pa Minister Bermudez, esaki no ta un final sino un comienso pa Aruba restructura su sector petrolero pa den futuro esaki cumpli cu tur ley local, internacional y na mes momento forma un pilar importante pa nos economia.



DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials


Samsung note edge


blu sport 4.5
afl. 210.00



Samsung s3 mini
afl. 315.00

Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

Andin Bikker:

PDR ta bay presenta un "test case" pa Aruba haya derecho di voto den Tweede Kamer



DEN rueda semanal di prensa, lider di PDR sr. Andin Bikker a menciona cu pueblo di Aruba a haya derecho di voto pa Parlamento Europeo via un "test case" haci pa Minister Presidente y Minister Benny Sevinger, y e ta welcome, pero no tin mucho cos pa logra cu esaki.
Sr. Bikker a splica cu esun cu ta tumando decisionnan cu ta afecta nos pais directamente y cu a conduci cu Prome Minister a bay den welga di hamber dos aña pasa, ta Gobierno di Reino.
"Pero nos no por vota pa Tweede Kamer, pasobra na final di dia e Ministernan di Reino y tambe esnan Plenipotenciario alaves ta Ministernan di e Gabinete Hulandes. Nan ta bisti y tin dobel funcion y nan ta wordo controla dor di Parlamento Hulandes", sr. Bikker a splica.

Lider di PDR a menciona cu hopi biaha preguntanan ta bin den Tweede Kamer riba asuntonan di Aruba, pero Aruba no por haci mesun cos riba asuntonan di Hulanda. Parlamento kier haya derecho di haci e Minister Plenipotenciario preguntanan cu ta regarda nos pais y a bisa cu den Hurisprudencia, den articulo 3 di protocol EVRM ta bisa cu asina un organo cu eigenlijk ta uno cu ta goberna, bo tin derecho di controle tambe via e derecho democratico di voto.

Andin Bikker a bisa cu e ultimo añanan Gobiernonan a bin cu decretonan contra Aruba, Sint Maarten y Curacao respectivamente.
"Aworaki cu a habri registracion pa por vota pa Tweede Kamer, teoreticamente tambe por aplica pa por vota for di Aruba, pero nan a nenga y nos por apela.
PDR ta evaluando esaki seriamente, pa Aruba por opta pa su derecho di voto pa Tweede Kamer, Gobierno Hulandes por tuma decision riba Aruba y nos país tin nada di bisa", lider di PDR a amplia.

Segun sr. Bikker, te dia di awe nan ta bringando pa e "schillenregeling" cu nos pais no a haya, pa cual for di aña 1992 tin firma un protocol y den e documento ey ta para cu nan ta bay bin cu un "schillenregeling", pero nos tin fe 2016 y te ainda nada y awor el a bin comprende cu esaki ta "bedrijfgeheim".

Contestando un pregunta di prensa tocante e hecho cu esaki a ser trata den IPKO ultimo reunion, sr. Bikker a bisa cu si y cu sr. Plastek a traha un concepto di ley, pero el a haya un kibrante di salud y posiblemente te november por tende riba esaki.
El a bisa tambe cu PDR su iniciativa di bin cu un "test case" ta sigur na su lugar, y cu ya caba e islanan BES ta vota.
"Si Aruba, Boneiro y Corsou logra esaki, Hulanda lo bay pone mas atencion rib'e pueblonan aki", sr. Andin Bikker a termina bisando.

ecotech aruba
SIMAN DI LOCUURRAA
YAMA
Mr.Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
WASTE BUCKET RESIDENTIAL
NA PRIJS DI AWG.135,-
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket
www.ecotecharuba.com
Find us on: facebook

Diabierna 30 di september 2016

Ta ultimo dia pa paga e ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2016





DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diabierna awo, dia 30 di september 2016, ta ultimo dia pa paga e di cuater y pues ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor di aña 2016.

Esaki ta nifica cu pa dia 1 di october tur cliente mester tin e impuesto di ful aña 2016 paga y tur vehiculo di motor mester tin e sticker color berde pega na e windshield.

Departamento di Impuesto ta conseha tur esnan cu ainda no a haci pago di impuesto di nan auto, truck, motocicleta, v-car, etc. pa haci esaki mas pronto posibel.



Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945
Dilanti Flora Market na Dakota
Horario: 8.30AM-5.30PM (nonstop)
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw

DOORHANDLE LARGO RVS DI BON CALIDAD, PA PORTA DI ENTRADA, BO TA HAJA UN PAAR PA HOPI BON PRIJS, TAMBE E LOCK Y E ACCESORIONAN PA ESEY.

RIJLES



SPECIAL Afl.297,00


5943263 /5826732 
hermusrijschoolnv.com

HERMUS Rijschool NV.
SIVIDIVI 1-C O'stad

Preparacion magistral

Cu bon motivacion dokter por prescribi remedi traha na man

MAYORIA di e remedinan cu awendia ta wordo receta dor di un dokter ta wordo traha den un fabrica y ta wordo cumpra cla caba dor di un botica pa wordo entrega na un pashent.
Esaki ta un bon desaroyo pasobra e condicionnan bou cual un remedi ta wordo traha den un fabrica mester cuadra cu reglanan internacional di calidad.

Trahamento di remedi den botica dor di un boticario ta wordo yama 'preparacion magistral'.
Tin caso unda no tin remedi traha den un fabrica cla caba pa trata un pashent. Den un caso asina un boticario lo traha e remedi for di e ingredientenan pa e pashent entre otro un crema, un unguente, un klistik of un likido pa tosamento.

Awendia tin remedi traha den un fabrica cla caba pa casi tur tipo di malesa y si no, semper tin un alternativa pa trata e malesa cu un otro remedi. Como tal AZV ta di opinion cu e no ta necesario mas pa bay laga un boticario traha remedinan for di su ingredientenan, mientras tin alternativa.

Si acaso un dokter ta haya ta necesario cu su pashent ta uza un remedi cu mester wordo traha den botica e por manda un peticion cu motivacion pa e consehero medico na AZV pa e por wordo aproba. Solamente si no tin ningun alternativa entre e remedinan cla caba y solamente si ta bon motiva dor di e dokter e peticion lo por wordo aproba.
For di dia 1 di mei 2016 a cuminsa informa e dokternan caba tocante e maneho aki.
Te awor no tabatin ningun problema cu esaki.

Proximo Gobierno di St. Maarten ta un coalicion, pero forma pa cual partidonan

KANDIDATENLIJSTEN / LISTS OF CANDIDATES

	O.S.P.P. 1	UP 2	US Party 3	SDM 4	SMCP 5
1	Priest, Leonard F.	Heyliger, Theodore E.	Richardson, Frans G.	Ortega, Benjamin A.A	Smith, Wycliffe Sylvester
2	Vlaun, Larry W.	Meyers, Franklin A.	Rabess geb. Richardson, Anna E.	Bute, Arthur L.B.	Gittens, Keith Peter-John
3	Jones, Elton A.	Leonard, Tamara E.	Lake, Maurice A.	Richardson, Rosemary A.	Teuben geb. Spanjaer, Melrose Ida Amelia
4	Hanson, Pablo F.	Richardson, Lloyd J.	Brug, Richinel S.J.	Matser, Raymond P.	Peterson, Claude Alfred Hans
5	Philips, Denison A.	de Weever, Van Hugh C.	Duncamper geb. Molanus, Maria J.	Frederick, Terrance M.	Gibbs, Beverley Denise
6	Rogers, Rudolf J.	Marlin geb. Romeo, Leona M.	Paul, Lloyd	Busby, James R.	Bell, Benjamin Stephen
7	Richardson, Maurits Joslyn A.	Bijlani, Sidharth M.	Laville, Romain J.		Maartens geb. Peterson, Francine Alexandra
8		Connor, Claret M. M.	Brooks geb. Mardenborough, Delphine A.		Arrindell, Pedritta Antonia
9		James, Jules C.	Alexander, Lisa I.		Somersall, Michael Orlando
10		Artsen, Johanne S.	Prowsdill, Chanel E.		
11		Peterson, Terry J.	Brooks, Raphael B.		

PHILIPBURG – Dialuna ultimo, tabatin eleccion na St. Maarten, unda e resultado ta uno basta preta. Ta dificil pa bisa cua partidonan lo forma e proximo Gobierno, maske cu ayera caba, e deliberacionnan a cuminsa pa formacion di un Gobierno nobo.

Pero awor ta sali na cla cu prome cu e resultado ta conoci, ya tin un acuerdo entre e partidonan di e.o. Frans Richardson, lider di USP (3 asiento), William Marlin, lider di National Alliance (5 asiento) y cu sra. Sarah Wescot Williams di partido DP (2 asiento) pa un total di 10 asiento.

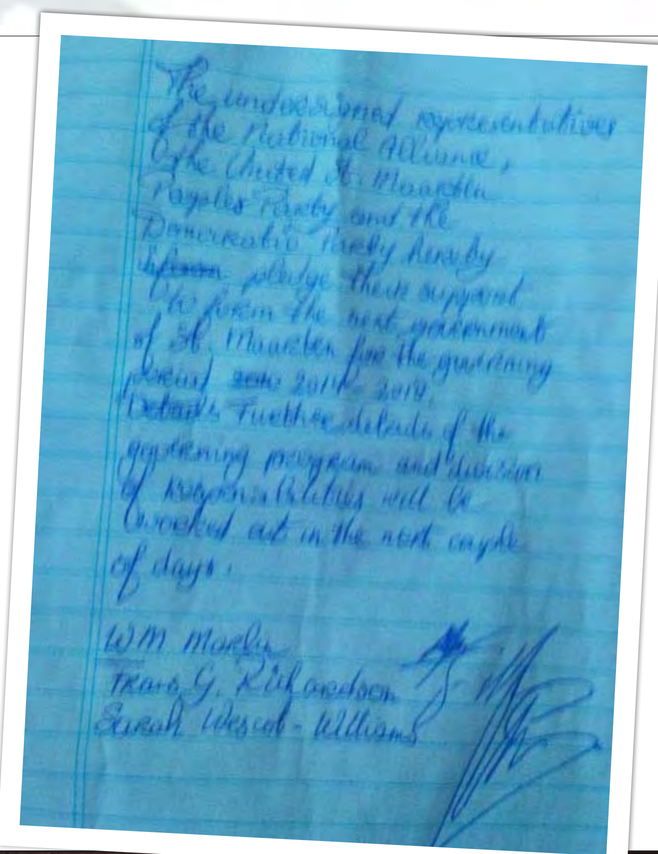
Esaki ta un acuerdo firma caba, segun nos fuentenan for di St. Maarten cu e meta pa tene Theo Heyliger di United People's Party (5 asiento) for di Gobierno.

Siendo e partido di Theo Heyliger t'e partido cu mas voto (4175) cu demas partidonan.

Tambe a sali na cla awor, cu ta for di diasabra atardi, e partidonan menciona a firma e acuerdo di Gobierno caba, sin ainda e resultado ta conoci.

E resultado oficial ta: UP 5 seats / 4127 votes; NA 5 seats/ 3783 votes; US 3 seats / 2796 votes y
DP 2 seat / 1810 votes.

Esaki te partidonan cu a haya asiento. Lo demas partidonan a keda na 0 asiento, manera: OSPP 204 votes; SDM 603 votes; SMCP 856 votes; HOPE 75 votes; PPA 229 votes.


The undersigned representatives of the National Alliance, the United St. Maarten Peoples Party and the Democratic Party hereby ~~inform~~ pledge their support to form the next government of St. Maarten for the governing period ~~2016~~ 2016-2019. ~~Details~~ Further details of the governing program and division of responsibilities will be worked out in the next couple of days.

Wm Marlin
Frans G. Richardson
Sarah Wescot-Williams



Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras a ricibi representantenan di Brahma Kumaris

DIAMARS mainta, Presidente di Parlamento hunto cu Griffier a ricibi bishita di Sister Hemlata Sanhi, coordinador di Brahma Kumaris den Caribe.

Alaves representantenan di e organisacion aki na Aruba. Aki banda di ricibi informacion practico a haya un training cortico.

En esencia e organisacion ta dirigi rib'e ser di un persona y bida. Importante ta consciencia di bo mes. E hende di awendia ta mas dirigi riba ego, e ta materialista.

Tin cu laga bay pa dirigi mas riba nos ser. Si tur hende pensa di e forma aki nos lo por tin paz na mundo. Sra. Wyatt-Ras a keda impacta pa e organisacion y a gradici nan sosten y interes.





Hospital ta ofrece un bista den e prome parti di facilidadnan nobo

RECIENTEMENTE, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, representa pa su miembro di Hunta di Directiva encarga cu cuido medico, sr. Ezzard Cilie y SOGA, representa pa managing director di AIB Bank Frendsel Giel a ofrece medionan di comunicacion local un prome bista den e facilidadnan nobo di Hospital.

Hospital ta den proceso di expansion, renobacion y upgrading y pa cu e parti di infrastructura, Giel a laga sa, cu 55% di e proyecto ta cla. Esaki ta refleha den pagonan corespondiente na e contratista di un suma di 99.5 miyon florin.

Sr. Cilie a expresa cu e ta entusiasma cu e progreso di e trabao, y e oportunidad pa por ofrece prensa un recorido di e areanan concerni.

E "milestone" cu a alcansa den e proyecto ta e entrega di e prome edificionan completa, esta e deposito (warehouse) cu ya ta den uzo, y pronto e MOB, Medical Office Building.

E siguiente edificio pa keda entrega ta e planta di energia central nobo, cual ta casi cla tambe.

Sr. Giel a expresa cu SOGA ta sumamente contento cu gradualmente por mira e transformacion di Hospital, y cu pronto tambe lo cuminsa cu e incorporacion di e seis salanan di operacion den e plannan, presupuesto y construccion.

E specificacionnan ta cla, y SOGA ta busca pa acomoda e facilidadnan den e totalidad, cu participacion di tur partido envolvi.

SOGA ta satisfecho cu e compromiso cu e contratista ta demostrando pa cu e proyecto, cual mester wordo realisa den e termino necesario y den e margen di e presupuesto.

E proyecto di Hospital ta e construccion mas grandi andando na Aruba actualmente, y tin como "deadline" october 2018 pa ta ful cla.

E bed-tower nobo, esta e toren di cama, di seis piso mester keda cla den 2017, y lo conoce un entrega gradual, segun e trabaonan ta avansa.

Sr. Giel a expresa satisfaccion tambe cu e partnership cu Hospital, cual ta duna e specificacionnan segun nan necesidadnan, standard y normanan cu ta rekeri.

SOGA ta percura pa e elaboracion, financiamento y ehecucion.

No tur ora tur partner ta completamente di acuerdo cu otro, pero ta yega na solucionnan na un forma eficiente, lihe y efectivo, cu na fin di dia semper ta beneficia e pashent y otro usuarionan di e institucion.

"Renoba un hospital mientras cu e ta funcionando no ta facil", Frendsel Giel a agrega.

Un proyecto asina ta tuma un planning cuidadoso, y cooperacion dedica di e contratista cu ta anda na un forma meticuloso cu e factor crucial cu ta siguridad pa tur envolvi.

Sr. Ezzard Cilie a conclui bisando cu e cambionan ta grandi no solamente pa comunidad di Aruba, pero sigur tambe pa e 1000-y-pico empleadonan.

E meta ta pa no bay tuma edificionan nobo den uzo hibando mesun custumber, pero pa haci e cambionan necesario y "upgrading" prome cu tuma e edificionan den uzo y asina ta bon prepara p'e inovacion y mehoracionnan cu ta wordo introduci den e facilidadnan cu ta basta mas moderno compara cu loke nan ta trahando actualmente cun'e y den dj'e.

E prome stap aki ta parce chikito, pero ta nifica hopi pa Hospital y nos ta sumamente orguyoso di por a yega e "milestone" aki.











Departamento di Aduana cu recordatorio importante pa biaheronan durante periodo di vakantie



DEPARTAMENTO di Aduana kier recorda tur persona biahando pa exterior y cu lo bay haci compras di articulonan pa uzo personal of negoshi pa tene cuenta cu na yegada na Aruba tin cu declara e mercancia debidamente na Aduana.
Pa algun producto pa uzo personal te na cierto balor ta posibel pa importa sin cu ta necesario pa paga invoerrechten.

Na mesun momento Departamento di Aduana ta recorda viaheronan y importadornan di carga pa ta consciente di e reglanan prescribi den diferente ley encuanto importacion of exportacion di mercancia of transportacion di mercancia for di Aruba cu ta rekeri un permiso y/of cu ta prohibi. Ehempel di mercancianan prohibi ta armanan (di candela), droga, remedi, mata, bestia, carni of preparacionnan traha di carni.



Den caso cu e biahero/importador of exportador di carga no por presenta un permiso, Departamento di Aduana lo wanta e mercancia y esaki lo por tin como consecuencia cu e biahero/importador of exportador di carga ta haya un multa y/of lo por wordo deteni.
Alabes e mercancia lo por wordo destrui.
Departamento di Aduana ta haci un suplica na un y tur pa tuma bon nota di e aviso aki p'asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi durante control di Aduana.

No ta awor, pero

For di algún luna caba WEB Aruba N.V. ta buscando un CFO

Pa completa gerencia di e compania

LUIS Oduber a menciona cu relaciona cu e CFO nobo,Randolph Ruiz, cu SIWA ta menciona cu ta "hala bloki di hende" sin cu e empleadonan mes ta na altura. Esaki ta otro mentira.

Debidamnte a informa repetidamente durante reunionnan cu SIWA, reunionnan general cu empleadonan, pero tambe di departamentonan y pa medio di participacionnan por escrito, cu e nombramento di un CFO nobo ta un decision di accionista Utilities Aruba.

SIWA no por bin bisa awor, cu nan no sa di esaki. Ademas un CFO nobo ta masha necesario pa mihor control den maneho.
T'asina cu entrante october 2016, Gerencia di WEB lo consisti un CFO y un COO, caminda e COO a ser apunta pa t'e CEO tambe, cu ta Luis Oduber.

E team di sector managers lo keda intacto y asina tambe tur departamento cu ta resorta bou di cada Manager.
Unabes cu e CFO drenta servicio y si situacion ta rekeri algun cambio den linea di responsabilidad, lo cumpli debidamente cu e stipulacion di CAO tocante 'Overleg'.



Evelyn Wever-Croes banda di expresa su preocupacionnan p'e deal cu Citgo

E no a sconde di tin sentimentonan mixto

"AMI tin sentimento mixto pa cu e reapertura di e refineria. Naturalmente ami tambe kier mira desaroyo den e pais aki. Mi kier mira desaroyo economico. Mi kier mira mas cupo di empleo. Pero a costo di kico? A costo di cuanto?
Cuanto futuro generacionnan mester bay carga e costonan p'e deal aki?
Pero ora mi mira kico e Gobierno aki a negocia, mi ta bisa cu nan por a haci un mihor trabou. Nos a lucha pa un refineria, no loke Gobierno ta duna nos awor.
Tin diferente aspecto den e contract aki, cu mi por a analisa den e corto tempo cu nos a haya, cu tin mi preocupa", asina Evelyn Wever Croes, lider di MEP a duna di conoce.

GARANTIA

E refineria ta bin cu riesgonan financiero cune. Pasobra tin un garantia, cu apesar cu Mike Eman a declara cu Gobierno y pais Aruba lo no duna un cen n'e refineria y cu Gobierno ni pais Aruba lo para garantia pa niun cen n'e refineria, den e contract ta para cu Gobierno di Aruba ta bay para garantia pa 300 miyon dolar pa si algo mester bay malo y e refineria no por sigui opera na Aruba. Kiermen tin un garantia financiero hinca den e contract cu anos tin pa bay carga, pero tambe nos yiunan y nan yiunan, segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

"Ami lo a prefera cu Gobierno a firma e contract sin garantia manera a sosode tempo cu Coastal a bin, Gobierno di MEP no a firma niun garantia. Y pesey mi a puntra Gobierno si por renegocia e parti aki?
E asunto di e garantia ta hopi delicado. Mi ta propone pa RDA sera un seguro cu un compania internacional pa cover cualkier claim incluyendo desaster natural", segun Evelyn Wever Croes.

MIEDO AMBIENTE

Den e contract no tin compromisonan fuerte tocante medio ambiente. Gobierno deliberadamente no ta bin cu e ley di medio ambiente Parlamento, por lo tanto nan no ta mara e compania aki na ley di miedo ambiente tampoco. Nos kier mira un refineria cu ta opera na un manera limpi, Evelyn Wever Croes a reitera.

TRABAO

"Tin cupo di trabou pa 3 mil persona, Minister a bisa cu 700 local so a solicita. E cifra aki ta parcemi hopi abou. Kico nos a haci pa stimula mas local pa solicita, stimula nos hobennan, Stimula nos grandinan talbes cu ta cu pensioen, pero ainda por traha den refineria.
Esnan cu ta fit y kier traha y tin e conocemento di e trabou. Maske ta part-time, p.e. elimina belasting riba pensioen di biehes manera nos ta pidiendo pa hopi tempo caba.
Esey por ta un estimulo y nos no mester busca asina tanto hende for di exterior.

Y si mester bin cu mas di 2 mil persona di exterior, ta con nos ta bay haci. Si no tin cas ni pa tur cu ta biba aki.
Y nos infrastructura, hospital, caretera, scolnan. Mi a haci e pregunta ey, pero e contesta ta cu no tin ningun plan! Con porta cu bo no tin un plan. Ta 2000 hende nos ta papiando di dje, con nos ta bay haci", Evelyn Wever Croes a sigui cuestiona.

BENTA DI JET FUEL, GASOLINE Y DIESEL

Aworaki e benta di jet fuel, gasoline y diesel cu ta cay bou di Valero Marketing and Supply. Gobierno ta bay haya e sharesnan aki y lo bay tin e negoshi di e productonan aki den su man. Esaki ta algo bon, pasobra porfin e prijs di gasolin na Aruba no ta bay ta den man priva, pero den man di Gobierno.
E fenomeno di prijsnan cu ta subi constantemente mientras prijs di crudo ta baha, lo por stop.
Sinembargo, e intencion di Gobierno ta pa bende esaki cu un tercera parti!
Pakico si porfin Gobierno tin e deal aki den su man na unda e tin e monopolio di e prijs di gasoline, anto e kier bay bende of regale na un tercera parti pa atrobe nos mester depende di otro. No tin logica den esey. Ademas, na ken Gobierno kier bay bende?, lider di MEP kier sa

INVERSION

Parlamento kier sa ken ta bai haci e inversion, y cuanto e inversion mester ta, tambe ki dia e inversion lo wordo haci.
"Nos a puntra Minister y el a contesta nos cu e no sa nada di esey. No ta logico cu Gobierno ta verhuur un propiedad y e no sa si esun cu huur e por paga of no. Esey ta absurdo.
Tambe tin e posibilidad cu e banco cu presta e placa (Lender) ta tuma over si Citgo no cumpli, y pesey ta imposibel cu Gobierno ta pretende cu e no sa nada di e inversion".

VALERO

Valero ta walk away cu un sonrisa grandi riba su cara. Minister a bisa cu nan lo bay paga cuantioso miyones, pero cuanto nan lo paga en realidad ta cu nan lo paga, $1 of $2 miyon? Y un otro pregunta mas.
E MoU entre Valero y Gobierno di 2011 cu MEP a ricibi awor, dicon nunca Gobierno a bin Parlamento cune?
Ta para cu mester a bin Parlamento pasobra den e MoU ta duna cierto exoneracion di claim ambiental, y esey ta contra Comptabiliteitsverordening, pesey mester bin Parlamento. Awor cu no a bin parlamento, ta otro acto castigabel di tur e Ministernan, di acuerdo cu Evelyn Wever Croes.

Esakinan ta apenas algun di e preocupacionnan cu Evelyn Wever Croes a bisa di por a topa cune den e documentonan den e tempo cortico cu nan a haya pa studia e miles di pagina den algun dia. E lider di MEP ta spera cu Gobierno realisa e preocupacionnan aki y duna contesta riba e preguntanan.



Parlamento di Arul
ley di reapertura di re

LEY pa reapertura di Refineria di Aruba a yega Parlamento dos siman pasa y dialuna merdia Parlamentarionan a start e debate importante aki pa pais Aruba.
Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente ing. Mike de Meza a habri e reunion, contestando preguntanan entrega pa Parlamentarionan e simannan cu a pasa.
Durante su contestacion, ing. de Meza a duna tambe un splicacion detaya di e proceso largo y e esfuersonan cu a haci pa logra reapertura di e refineria cu diferente compania regional y internacional.
Mike de Meza despues a duna un splicacion extenso tambe di e negociacionnan largo cu a haci cu CITGO te cu awe Aruba t'asina leu cu e ley pa reapertura di e refineria ta na Parlamento di Aruba.

Den un sala completamente yen Parlamento dialuna den oranan di merdia a cuminsa trata e Ley di CITGO pa por cuminsa cu e trabounan den e refineria.
Minister Mike de Meza, encarga cu Asunto Petrolero a papia un poco mas cu un ora largo, dunando un splicacion di henter e proceso.
El a bisa cu tabatin casi 40 hende cu a yuda den e negociacion cu tanto CITGO como Valero pa yega n'e acuerdonan cu awor ta den Parlamento pa aprobacion.
Hopi enfasis a wordo poni cu pa prome biaha Aruba ta doño di e refineria. Y na final a bisa cu "pa algo cu t'asina importante tur hende den Parlamento mester para hunto".

Minister Mike de Meza papiando di e reto grandi cu Gobierno a haya su mes confronta cune despues di ciere di e refineria a bisa cu "e no tabata facil, pasobra mundo tabata pasa den un crisis serio, pero tambe den mundo petrolero tabatin retonan sumamente grandi.
Nos a pasa den un Pasco hopi preocupa y pensando con pa salba e cuponan di trabou."
Esaki ta un parti di e historia di ciere y reapertura di e refineria cu Minister a papia riba dje den Parlamento.
A logra sinta na mesa cu Valero y papia riba tur e casonan cu tabata den arbitrahe e tempo ey y a logra un reapertura, pero no a dura mucho debi na circumstancianan internacional economico desfaborabel cu tabata existi.

Minister de Meza a bisa tambe cu e reapertura di e refineria ta hopi importante pa San Nicolas, pa distritonan pariba di brug y pa Aruba en general. Pero tambe cu ta personanan di tur partido a traha y lo bay traha den e refineria cu CITGO ta encarga cu su operacion.
"No tin un persona den Parlamento cu no tin un familiar cu no a traha den e refineria. E ta hopi mas serca di loke nos tur ta pensa.



ba a cuminsa trata efineria dialuna ultimo

E ta hopi importante p'e distrito di San Nicolas. Ora cu e refineria a sera tur hende por a mira e efecto p'e distritonan pariba di brug. Personanan cu ta sostene tur partido politico lo bay traha den e refineria aki.

E mandatario a desbarata e show politico cu oposicion kier a bin cune riba e punto di garantia. No tin garantia cu Gobierno tin cu bay firma cu of pa CITGO.
E ta simplemente cu na momento cu CITGO sinti cu e ta wordo stroba den su operacion, e por haci su demanda pa permiti'e haci su operacion sin ningun molester. E por bay Corte y pidi pa daño cu el a sufri den su operacion, pasobra el a inverti miyones.
Pa Aruba no ta responsabel, a logra negocia p'esaki no ta nunca mas cu 300 miyon dolar. Esaki lo yuda tambe evita cu Gobernantenan cu por pensa pa stroba e refineria di keda den operacion.

Di otro banda el a señala cu si CITGO stop su operacion, e mester paga Aruba 150 miyon dolar.
Drs. Paul Croes, Minister encarga cu Asunto Social, di Hubentud y Trabao, a hiba un discurso introductorio splicando e diferente puntonan di importancia pa tene cuenta cu ne relaciona cu e cantidad grandi di cupo di trabou cu ta bin disponibel cu apertura di e refineria.
Minister Paul Croes den reunion a bisa: "Mi kier reitera loke colega de Meza a bisa. Awe 26 di september, 216 ta un dia historico pa pais Aruba.

Despues di 92 aña Aruba ta doño di e refineria. Danki na dedicacion di e Gabinete aki y colega Minster de Meza, Aruba ta doño di e refineria. Mi ta humildemente honra di por a forma parti di un proceso asina importante pa desaroyo di nos pais.
Pa forma parti di un direccion economico, financiero y laboral di henter e situacion importante na Aruba debi na esaki."
Minister Paul Croes a aplaudi e hecho cu su colega no a gasta miyones pa busca expertonan di afo, pero a haci uzo di hendenan local.
Pa cuminsa e elogio tabata pa Minister de Meza mes kende, el a bisa, cu hopi tactica a busca un solucion p'e refineria.

E por a bay Merca busca abogado, cu ta costa miyones, pa haya e reapertura. Pero el a apunta personanan local pa dun'e e guia y conseho riba diferente tereno.
Esaki ta loke Minister di Trabao drs. Paul Croes a bisa den su disertacion den Parlamento durante tratamento di e ley pa reapertura di e refineria.
"E reapertura ta hopi importante pa tata y mamanan di Aruba y ta papiando di 3 mil cupo di trabou den e prome 3 a 4 añanan."

Parlamentarionan di diferente fraccion a haci nan pregunta y despues di 9'or Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras a schors e reunion te ayera mainta.





Presidente di Parlamento: drs. Mervin Wyatt-Ras

Parlamento a inicia cu tratamento di ley di CITGO

FOR di 1.30 di atardi a start sali cu e reunion publico den Parlamento tratando e ley di CITGO. Conseho di Minister tabata presente, tambe nan conseheronan y comision cu a haci preparacionnan. Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras, a splica cu a inicia pa laga Ministernan contesta preguntanan cu a ser indica dor di Gobierno cu lo contesta staande de vergadering. Esaki segun loke a papia den reunion den Senioren Convent.

Despues a inicia cu e prome tanda di preguntanan. 19 Parlamentario cu a hiba palabra. Tabatin un cantidad di publico den sala cu tabatin hopi entusiasmo, dor di cual Presidente mester a schors e reunion na varios ocasion.
En bista cu e ley aki ta di importancia pa desaroyo financiero-social pa nos pais a duna prioridad n'esaki.
Hopi di nos hendenan lo haya trabou! San Nicolas lo haya un boost up. Wyatt-Ras a schors e reunion 10 or di anochi y a continua ayera mainta 10.30 or.





BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Sep, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.47	184.19		184.99
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	175.99	177.60		179.38
EURO (per 100)	EUR	198.03	199.83		201.84
Deense kroon (per 100)	DKK	25.84	26.56		27.36
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.92	21.64		22.44
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.75	20.47		21.27

Plan Vacacional Playa Pabao cu tema "Fantasia di Bestia" den luna di october

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki un biaha mas ta organisa nan famoso y tan spera "Plan Vacacional" di luna di october.

E actividad ta tuma luga cu un duracion di un siman, cuminsando 3 di october y terminando 7 di october. E programa ta di dialuna pa diabierna di 8:00am pa 1:00pm.
Nos Plan Vacacional ta specificamente pa muchanan entre 4 y 15 aña.
Riba peticion di e muchanan a dicidi pa hisa e edad pa 15 aña.

E aña aki e tema ta "Fantasia di Bestia".
Durante e siman aki aki ta bay tin diferente actividad cu lo tuma luga na Centro mes y tambe lo bishita diferente luga manera Community Pool y Parke Neptali Henriquez, y hopi actividad mas manera show di karate, celebracion di Dia di Bestia, mainta informativo tocante ley di cacho.
E actividadnan ta basa rib'e tema di "Fantasia di Bestia" y ta bay tin weganan recreativo pa tur mucha tanto paden como pafo.
Manera tur aña e ultimo dia di e Plan Vacacional lo tin un anochi di presentacion pa mayornan por gosa di show cu cada grupo lo presenta. Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por pasa inscribi nan yiu (nan) na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna, mainta entre 9:00am y 12:00pm y atardi entre 3:00pm y 6:00pm.

Nos Plan Vacacional tin un duracion di un siman y ta cobra e suma di 50 florin pa mucha.
Den e suma ta inclui tur actividad cu ta tuma luga y cada mucha lo haya un sandwich cu juice mainta.
Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta dia 1 di october te cu merdia 12:00pm.
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo p'asina evita cu e mucha ta bay riba lista di espera.
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

Pa mas informacion por pasa libremente durante orario di inscripcion of por yama Centro di Bario Playa Pabao, telefon 583-7775 entre 3:00pm y 6:00pm.

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta informa

Ta toca turno pa renoba Juliana School y Imelda Kleuterschool

RECIENTEMENTE, Minister Hooyboer-Winklaar a tuma un decision encuanto mudamento di 2 scol relaciona cu e situacion infrastructural di e edificionan.
Actualmente tin un total di 84 edificio cu ta wordo uza pa scol, mayoria di nan ta entre 40 pa 60 aña bieu y masha poco di nan a ricibi un renobacion amplio.
Mas of menos 70% di e 84 edificionan mester di un renobacion grandi. E suma pronostica pa cubri tur e gastonan di renobacion necesario ta den careda di Afl. 250 miyon florin.

Algun luna pasa, Minister Hooyboer-Winklaar a anuncia cu lo sondea e posibilidad pa haci esaki via un tipo di PPP, pero cu lo wordo carga mas hopi posibel dor di fondonan den presupuesto existente.
Sinembargo, ora ta trata edificionan asina bieu tin situacionnan mas urgente cu por surgi. Esaki ta e caso actual di Juliana School MAVO y Imelda Kleuterschool.

"Mi maneho rib'e situacion di edificionan di scol ta cu na momento cu nos ricibi cualkier indicacion cu e scol no por keda den nan propio edificio debi na cualkier situacion di infrastructura mi ta tuma e decision di biaha pa re-aloca e scol pa sigura cu ni studiante y ni maestro lo core peliger", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Ambos di e scolnan aki ta riba lista pa renoba, hunto cu varios otro scol, pero durante luna di juli ultimo a ricibi un peticion di e scol pa laga DOW haci un opname completo.
"Nos a ricibi e conseho cu tur detaye di e situacion actual di e scol y e plan pa drecha loke mester wordo drecha. Aunke no a duna conseho pa saca e scol inmediatamente, m'a tuma e decision pa saca e scol mas pronto cu ta posibel pa ta mas safe pa tur esunnan di e scol", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

"Hunto cu DOW nos ta trahando pa haya e sumanan exacto pa nos por renoba e siguiente 6 scolnan. 6 scol cu no por warda mas pa nos termina e fase di preparacion pa e proyecto PPP cual nos ta premira cu lo bay den ehecucion den 2018.
Asina mi tin e informacion aki, nos lo bay Parlamento pa pidi e suma necesario. Ta premira cu ta trata aki di 15 pa 20 miyon", e mandatario ta sigui elabora.

Un punto hopi importante cu ta trece retraso den algun renobacion ta pa e motibo cu cierto di nan ta wordo menciona riba lista di monumento. Akinan ta haciendo algun investigacion cu lo bay mantene esaki of si ta bay haci e peticion pa ningun scol no ta riba lista di monumento pa asina facilita e proceso di renobacion.
Mas den e dia nan nos dilanti lo ta duna mas detaye di cua ta e otro scolnan cu lo ta yegando na turno pa un renobacion completo.





Happy Birthday!

Awe drs. Marisol Lopez Tromp ta celebra un aña mas

AWE ta fecha natalicio di drs. Marisol Lopez Tromp. Logico e no kier bisa ta cuanto a cay awe, pero e unico cu nos por bisa ta cu e no a yega 50 aña.
Marisol ta recibi felicitacion di su mayornan, su ruman, su esposo Edsel y yiunan y logico tambe di nos di AWEMainta, cu ta desea drs. Marisol Lopez Tromp hopi aña mas di bida, yena c bendicion.

AHATA ta conmemora "World Tourism Day 2016"

Turismo mester ta acesibel pa tur ser humano

Brindando servicio na un scenario cu ta sigui evoluciona

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) ta conmemora Dia Mundial di Turismo cu un saludo cordial na tur persona, compania y institucion cu ta participa y contribui na e industria principal y pilar number un di e economia di Aruba, esta turismo. AHATA ta felicita y gradici tur actor trahando y contribuyendo na e industria dinamico, vibrante y versatil pa nan contribucion y trabao duro, nan esfuerso y pasion pa haci di Aruba un storia di exito y ehempel bes tras bes. Aruba su exito ta di cada un di boso; bisa cu confiansa y orguyo: Ami ta Turismo!

Tur dia tin desaroyonan nobo den e industria aki cual ta permiti cu no solamente mas persona por participa na biahe y turismo, pero definitivamente tambe por mira un cambio den e perfil di e persona cu ta biaha.

Esaki ta evidente na Aruba tambe, unda cu por a nota den transcurso di añanan cambionan significante – algun radical y algun cu a tuma tempo - den e servicionan cu ta wordo ofreci, como tambe na e infrastructura di edificionan.

World Tourism Organization (WTO) y partnernan den e industria di turismo mundialmente ta conmemora Dia Mundial di Turismo e aña aki cu e tema "Accessible Tourism" (Turismo Acesibel).

Asina e institucion cu ta pertenece na Nacionnan Uni ta pone enfasis riba e importancia pa tur pais, organisacion y compania cu ta brinda servicio y un bon bini na bishitantenan cu tin como meta "turismo" pa nan tene cuenta cu tardi of tempran, tur ser humano lo aprecia e beneficionan di acesibilidad universal.

Na Aruba por nota cu den transcurso di añanan ta tumando luga adaptacionnan infrastructural significante na hotelnan cu ta ofrece estadia di e tipo "timeshare", pero tambe na otro hotelnan, unda cu famianan di dos, tres y cuater generacion ta doño of huesped.

E cambionan den necesidadnan di e biahero tambe ta bisto na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, na diferente restaurant, mall, parkeerplaatsnan, bañonan, y luganan publico.

Negoshinan a cuminsa ofrece mas productonan na huur, acomodando ademas di e mercado local, e mercado turistico. E impacto t'ey, sigur si mira hotelnan cu a bay di apenas 1 pa 2 cupo di parkeer pa personanan cu necesidadnan special, pa 10 of mas cupo, di cual tur ta yen tur ora.

E celebracion oficial di Dia Mundial di Turismo ta tuma luga diamars na Bangkok, Thailand.

Pa 2016 a scoge e tema "Tourism for All – Promoting Universal Accessibility", esta "Turismo pa Tur Persona – Promoviendo Accesibilidad Universal".

E evento y, momentonan di reflexion y celebracion rond mundo, ta dirigi na conscientisacion encuanto di e importancia di turismo y su impacto social, cultural, politico y economico.

Logra acesibilidad universal pa turismo ta un responsabilidad comparti pa tur actor envolvi den e cadena di turismo; e ta tambe un oportunidad pa negoshi pa companianan y destinacionnan, segun WHO.

"Tur persona tin e derecho di acceso na servicionan di tempo liber y turismo riba un base igual. Sinembargo, 1 biyon persona rond mundo kende ta biba cu un incapacidad, como tambe muchanan hoben, hendenan di edad y personanan cu otro necesidadnan di aceso, ainda ta confronta cu obstaculonan pa cu acesibilidad na e elementonan basico di biahe, manera informacion cu ta cla y confiabel, servicionan di transportacion y publico cu ta eficiente, y un medio ambiente fisico cu ta facil pa nabega.

Hasta cu tecnologia nan moderno, esunnan cu limitacion visual, di oido, di mobilidad of cognitivo ta keda atras na hopi destinacion turistico", Secretario General di Nacionnan Uni Ban Ki-Moon a laga sa den su mensahe oficial.

"Tur ciudadano di mundo tin derecho di experencia e diversidad increibel cu e planeta aki ta ofrece. P'esey, ta di vital importancia pa tur pais y destinacion, como tambe e industria, promove acesibilidad pa tur den un medio ambiente fisico, den sistemanan di transportacion, den facilidadnan y servicionan publico, y pa medio di canalnan di informacion y comunicacion," Secretario General di UNWTO, Taleb Rifai a expresa.

Kobkanr Wattanavrangkul, Minister di Turismo y Deporte di Thailand, kende su pais tin retonan pa cu acesibilidad a comenta cu "nos mester compronde e teoria di diseño universal (…)

Como cu e mundo di biahe y turismo ta un industria cu ta expandiendo y e cantidad di biahero ta crece tur aña, nos tin cu sigura cu biahe ta mas sigur y mas conecta posibel."

E conferencia e. o. a inclui diferente charla y sesion cu ta subraya e importancia di provee acesibilidad pa tur ser humano.

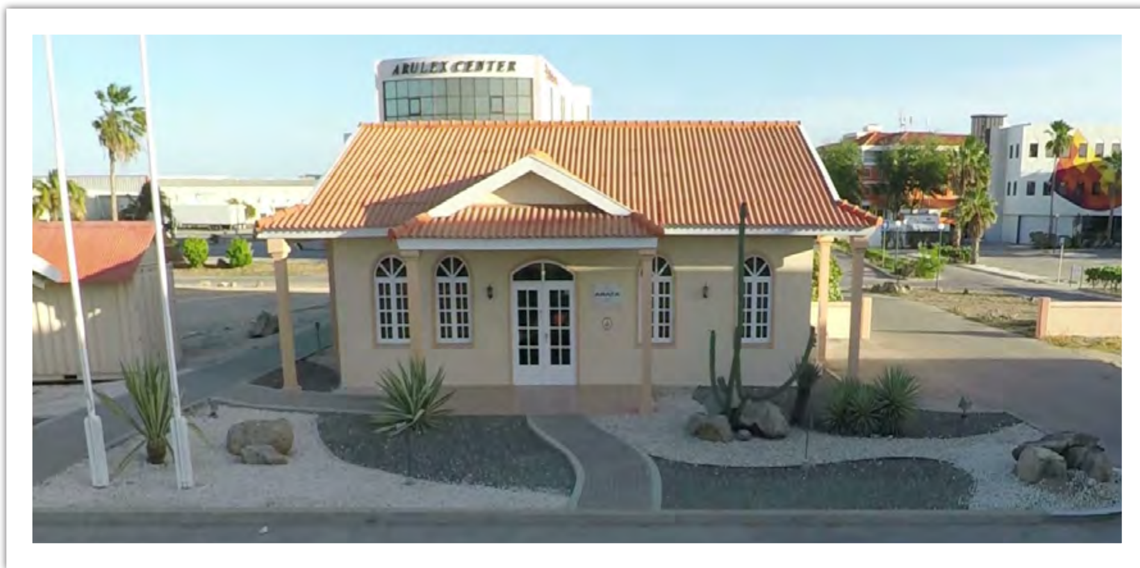
Un parti importante di e evento a adresa strategianan inovativo den e desaroyo di un infrastructura, producto y servicionan acesibel cu ta agrega balor na destinacionnan, y ta duna realce na nan competividad riba e mercado global turistico. A discuti algun di e miho practicanan, "best practices" cu e meta pa enfatisa e balor di inversionnan den acesibilidad.



AHATA ta observa riba
Dia Mundial di Turismo

Casi 90% di mercado laboral ta den turismo

Un total di 46.550 trahado ta traha directamente of indirectamente den turismo



SIENDO un di e pilarnan mas importante di nos economia pa hopi decada caba, turismo ta sigui desaroya, sigui inova y sigui progresa. Riba dia mundial di turismo ta bon pa para un rato keto na e contribucion particular di e sector pa henter economia di nos pais.

Den sentido di e contribucion na nos economia, e industria di turismo den nos GDP ta representa 4.8 biyon florin pa aña y den nos GDP 'per capita' e ta bon pa 44.265 florin pa aña.

E ultimo añanan, turismo ta sigui crece den cantidad di bishitante, manera por nota cu aña pasa a logra un cifra record di 1.224.900 bishitantenan "stay-over" y a conta 607.100 bishitantenan via crucero. Pa loke ta e cantidad di anochinan, esaki a acumula na 8329.6 teniendo cuenta cu e estadia averahe di cada turista cu bin Aruba ta di 6,8 dia. Si conta e turistanan yegando via avion y crucero hunto, nos ta alcansa un total di 1.832.000 bishitante den aña 2015.

Banda di e cantidad di turista yegando, e inversionnan cu e industria ta haci den e infrastructura, hotelnan, etc. tambe tin e parti di locual e turista mes ta gasta durante su estadia riba nos isla. Cifranan ta indica cu cada turista ta gasta Afl. 1604,80 na Aruba. Pa loke ta cifranan di exportacion, turismo ta representa 86.22% di nos GDP y ta 60.79%.
E suma total cu turistanan ta laga atras na Aruba aña pasa ta 2.9 biyon florin.

Siendo e hotelnan algun di e dunadonan di trabou mas grandi na Aruba, claro cu e aporte di turismo na e caha di Gobierno tambe ta cuantioso.
Na Belasting so, turismo ta produci 72 miyon florin pa aña, specificamente na impuesto riba estadia y 23.3 miyon pa aña na impuesto di casino. Hunto e hotel y casinonan ta aporta na 95.3 miyon florin pa aña na impuesto.

Claro cu turismo ta e dunado di trabou mas grandi na Aruba, tanto esunnan cu ta traha directamente como tambe indirectamente cu turismo.

Nos mercado laboral ta consisti di 52.000 trahado di cual den turismo ta traha directamente 13.300 empleado, mientras cu indirectamente ta traha 33.250 empleado. Na tur, trahando den turismo ta 46.550 cu ta igual na 89,52% di henter e mercado laboral di nos pais.

Lisandro Wouter

"Con cu bo mir'e, e ta un bon decision di Gobierno"

SALA di Parlamento a yena dialuna atardi pa anochi cu personanan cu a bin pa presencia e momento historico ora cu a trata ley di CITGO pa cu reapertura di refineria di Aruba.

Entre nan tabatey Lisandro Wouter, kende ta consciente di loke e ley aki ta representa tanto pa miles di hende, p'e districto di San Nicolas y tambe henter Aruba.

"E ta un cos hopi bon. Bon decision tuma cu hopi hende por bay haya trabou," e cabayero a comenta.
"Prome cos ta cu hende ta bay haya trabou y San Nicolas ta bay haya un bida; y nos ta bay haya un pilar mas."

Apesar di e debate cu fraccionnan tabata hibando den Parlamento, e meneer aki a opina cu e reunion tabata bayendo hopi bon y ta mas enfoca riba loke ta bin despues cu e ley wordo aproba, esta cu CITGO por habri.

Aunke a expresa di lo kier keda te na final, Wouter no tabata sigur di por a keda p'e reunion completo ya cu e tin trabou di haci.

Loke si e ta sigur ta cu Gabinete Mike Eman II a haci un bon trabou. "Con cu bo mir'e e ta un bon decision," el a bisa. Manera ta conoci, e sesion a wordo pospone y programa pa continua ayera mainta.



RAFAruba a asisti n'e XV reunion di RAFA-PANA dia 10 te 15 di september

FUNDACION Movemiento Ta Bida ta fungi como cede di RAFA pa Aruba envocando actividadnan specifico den area di promove expertisio specific (deskundigheidsbevordering),con seho riba di estilo di bida (life style), desaroyo y implementacion di programanan di actividad fisico y ehersicio, como tambe cooperacion den investigacion cientifico.

Nos a logra pa dr. Christian Mejia bira miembro activo di e comité di investigación di RAFA-PANA. Esaki ta un cooperación di 6 pais, consistiendo di: Aruba, Chile, Colombia, Cuba, Puerto Rico, y Republica Dominicana.
Tambe lo traha hopi estrecho cu Puerto Rico unda lo forma un alianza p'e parti di capacitacion. Un otro punto di importancia tabata e tema di dia mundial di actividad fisico pa 2017, cu ta: "Persona activo, persona feliz."

Presidente di Fundacion Movemiento Ta Bida, sr. Rudy Leysner a forma parti di e comité Capacitacion y sra. Frances Figaroa a participa den e comité Abogacia. Comité di Investigación di RAFA-PANA a reconoce obesidad infantil como un menasa grandi pa salud publico na nivel mundial.
Den tur pais miembro di RAFA-PANA ta observa un aumento di aparicion di malesanan cronico no-infeccioso na edadnan cada bes mas hoben, locual ta reduci e expectativa di bida di e generacionan benidero.

Adicionalmente e aumento di malesanan cronico no-infeccioso ta impone un carga mas grandi na cada un di e sistemanan di salud di cada pais, como tambe ta afecta negativamente e productividad di e poblacion trahador den nan.

Inactividad fisico, obesidad y dietanan imbalansa ta algun di e factornan di risico p'e malesanan cronico no-infeccioso.
Den e paisnan miembro di RAFA-PANA, no tin suficiente conocemento riba e aspectonan individual, di skol, hogar y medio ambiente cu por contribui n'e problematica menciona.
Pa soluciona esaki a lanza e proyecto PILARES cu ta para pa: Perfil Internacional de estiLos de vida Actividad fisica en niños escolaRES. E proyecto lo wordo realisa en cooperacion cu diferente universidad na Aruba, Chile, Colombia, Cuba, Puerto Rico, y Republica Dominicana.

RAFAruba lo mester cuminsa cu un proceso pa forma un grupo di investigacion cientifico cu lo carga nomber di: Centro di Investigacion riba Actividad Fisico, Ehersicio, Enbehemiento Saludabel, y Trabou.

Pa haci esaki posibel lo aserca Universidad di Aruba, Vrije Universiteit (VU) Amsterdam, Universidad di Puerto Rico, Universidad di Pereira di Colombia, pa menciona algun.
Den e lunanan cu ta keda di 2016 RAFAruba lo cuminsa tuma contacto cu Universidad di Aruba y otro universidad den region pa formalisa esaki.





Bunita!

Un grito artistico pa descubri e mucha tras di e wowonan

MAS di 100 "spraycans" a wordo uza pa trece bek un imagen cu a keda cerca e formacion artistico Street Art Chillango, na momento cu nan ta pasa dor di e cayanan di Mexico.
E mirada vivaz di wowonan cu a capta e atencion pero cu tabata bisa tur loke ta rondon'e. Pobresa, abandono, no obstante cultura, dor di su bisti colorido y folklorico.
Un memoria cu a keda den e camara di Jenaro y semper a keda e idea pa un dia pinta esaki bek y purba di haya atraves di e pintura e wowonan precioso di e mucha bunita.

Na momento cu e mural di e edificio Pepsico na San Nicolas a wordo manda, y e storia di San Nicolas a ser conta, e tres muralista a dicidi cu Aruba lo ta e luga ideal pa inmortalisa e imagen cu semper a keda persigui nan.





E popularidad di Aruba lo por percura pa e imagen biaha rond di mundo en busca di e protagonista. E nostalgia di e cayanan di San Nicolas ta skirbi claramente den e wowonan bunita pinta. Y e colornan di su bisti ta reflega e calor di Aruba su hendenan, e cultura cu ta wordo busca y e beyesa unico y original di loke Aruba ta representa.

E formacion Street Art Chillango, De Rosenzweig Dyckhoff Jenaro, Revilla Navarette Alejandro y Figueroa Baretto Andrick Alberto, for di Mexico ta artistanan respalda pa e Gobierno di Mexico como embahador di Arte Mexicano cu ta conta cu e sosten pa biaha y laga e Arte di Mexico atras y asina aumenta e popularidad di tur loke ta cultura y arte di e nacion aki.

Procedente for di Avenida 5 de Mayo den e centro historico di Mexico, e formacion aki desde cu e ta funda na 2013 ta fungi como agencia local y internacional pa artistanan di Street Art y ta miembro di FCMN Fondo Mexicano pa Conservacion di Naturaleza y ENAP Escuela nacional de Artes Plasticas.

Nan obranan y di tur cu nan ta representa ta forma e base pa tournan turistico cu ta aumenta mas y mas diariamente. Na unda ta duna splicacion di cada piesa y ta forma un tour urbano dor di e cayanan pa 3 ora largo. Aumentando asina un 84% di turismo afluente amante di Arte.

Aruba, ta conoce un motor asombroso den e tres grandinan aki y ya caba un tratado a ser firma pa intercambio di artista local pa traha un di e muralnan den colaboracion na Mexico, hibando y traspasando asina e fronteranan artistico.

E trabao "Bunita" a tuma 10 dia intenso, semper iniciando pa 6'or di mainta pa scapa e solo cu tabata fuerte y e biento cu no tabata na beneficio suplando e spray den tur area.
Intercambiando cada vez di specialidad, e formacion Street Art Chillango ta laga atras un obra cu lo tin un significacion pa un y tur. "Na momento cu bo topa cu algo importante den bida, bib'e, no lag'e pa mayan, e oportunidad lo no ta warda", el a expresa.

Aruba Art Fair ta duna danki na tur esnan cu a confia den e iniciativa di trece Arte pa Aruba di un manera diferente. Y danki na Aruba cu a responde, elogia y respalda nos artistanan local y internacional.

The Ritz-Carlton Aruba a celebra otro evento exitoso cu 'Indulge Aruba'



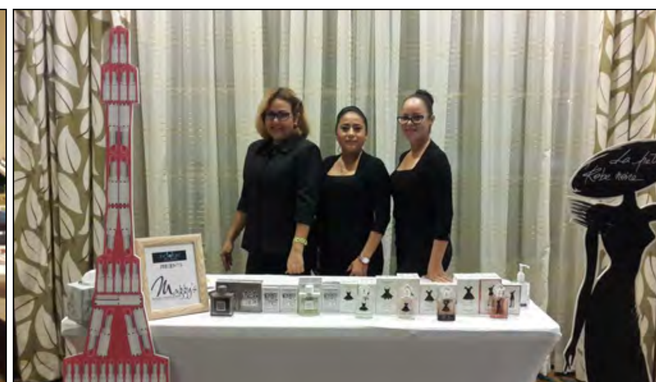












AWEMainta
www.facebook.com/awemainta
1 Online

THE Ritz-Carlton Aruba ta conoci pa duna acomodacion luhoso, servicio extraoridinario, y un experencia culinario excelente pa nos bishitante.
Despues di Indulge Aruba su gran exito aña pasa, un biaha mas cu hopi orguyo The Ritz-Carlton, Aruba a celebra e di dos evento culinario riba nos isla.

E evento cu a tuma lugar diasabra dia 24 di september, Indulge Aruba tabata un exito, un festival celebrando cuminda y biña na unda cu Aruba su mihor chefnan, incluyendo un variedad di restaurant y compania di biña a participa.
E evento aki a tuma lugar den e hotel su Ballroom di 6'or di atardi pa 10'or di anochi, acompaña cu bon música, cuminda delicioso y premionan espectacular.

Cu casi 20 di Aruba su mihor restaurantnan incluyendo BLT Steak y Solanio di The Ritz-Carlton, hunto cu Marriott su Atardi y Ketsu, White Modern Cuisine, The Restaurant at Tierra del Sol, Taste of Belgium, Screaming Eagle, +297 Restaurant, Amuse Bistro, Casa Tua, Pure Ocean, Papiamento Restaurant y Craft a participa.
Y cu e mihor biña, cocktails, y cerbes pa acompaña cada plato, a wordo sirbi dor di The Wine Room, Arion Wine Company, Pepia, Romar Trading, Vino del Sol, Brand Simex y Hodgson Trading.

The Ritz-Carlton a crea un ambiente espectacular cu 'live band', demostracion di Mixology, y un competicion di cushina cu e mihor studiantenan cu a representa EPI School.
Chef Stephen Toevs, Chef Ehecutivo di The Ritz-Carlton Aruba y creador di 'Indulge Aruba' a cuminsa cu e idea aki aña pasa ora el a mira con hopi talento culinario Aruba tin pa ofrece, y kier a tuma e oportunidad pa trece e comunidad hunto pa celebra.
Chef Stephen a menciona: "E evento aki ta duna tur bishitante e oportunidad unico pa por disfruta di e inspiración culinario distinto y pa saboria loke ta haci Aruba asina unico".
The Ritz-Carlton Aruba ta hopi orguyoso cu cada plato diferente y delicioso cu cada participante a trece, y cu e mihor bebida pa acompaña.
Nos kier a tuma e oportunidad aki tambe pa gradici cada participante y comunidad di Aruba pa bishita nos na Indulge Aruba, y celebra otro evento espectacular.

UNOCA ta invita un y tur pa Poetry Night

Plataforma di expresion pa nos comunidad























UNOCA, nos fondo cultural tin como mision pa crea participacion activo di comunidad den arte y cultura na Aruba, apoyando proyectonan unda nos comunidad ta wordo exponi na diferente plataforma artistico.
En conexion cu esaki, UNOCA ta subsidia y presenta e iniciativa di Poetry Nights organisa pa Basha Foundation.

Poetry Nights ta anochinan di poesia cu ta tuma luga un biaha pa luna.
Eventonan completamente gratis, unda comunidad henter ta wordo invita pa comparti nan pensamento, emocion, storia of djis scucha, mira y wordo inspira dor di otronan.
E evento ta ofrece un plataforma di expresion unda hoben y adulto por comparti nan ideanan social, cultural, filosofico riba sucesonan den nos comunidad. E ta un iniciativa pa crea conexion entre e sector artistico y publico.

Diaranson awor, september di 28 lo tin e siguiente Poetry Night cu e biaha aki ta tuma luga na Aruba Aloe Factory, porta ta habri desde 7:00pm y e presentacionnan ta cuminsa 8:00pm. UNOCA ta invita henter comunidad pa ta parti di e iniciativa aki cu e ultimo luna a crea hopi interes den comunidad.
Tur esnan interesa den recita nan poesianan of esnan cu kier comparti cu otro nan punto di bista, ideanan of haci un presentacion audiovisual, musical of di algun otro plataforma artistico por registra via e email info@vibrationpr.com. Tambe lo tin "Open Mic" y por registra na yegada.

Pa mas informacion di Poetry Nights of otro proyectonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba Facebook of @unoca riba Instagram.

Minister Dr. Alex Schwengle a comparti su vision

Plataforma pa cuido di nos grandinan y Gobierno ta riba e mesun liña

RECIENTEMENTE, Plataforma pa Cuido di Nos Grandinan a ricibi e nota di maneho pa cu cuido di hende grandi na Aruba for di Minister di Salud dr. Alex Schwengle.
E maneho a wordo skirbi pa Gobierno y Departamento di Salud Publico. E plataforma a wordo forma na aña 2015 y a inclui e stakeholdernan mas grandi riba tereno di cuido di nos grandinan.

E plataforma ta encabesa pa dr. Sandro Waterloo, internista geriater, pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, y tin como miembronan representantenan di Wit Gele Kruis, Asuntonan Social, Stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba (SABA) y casnan di cuido priva.
Anteriormente, Minister Schwengle a establece tambe un unidad nobo na Departamento di Salud Publico (DESPA) cu ta encarga specificamente cu tur cos cu tin di haci cu cuido di hende grandi. E plataforma ta funciona manera un dialogo social, pero mas structura.
Nan ta "toets" cierto pensamento y ta forma ideanan independiente for di Gobierno; e miembronan ta discuti cambionan, consehonan, etc.

E mandatario a laga sa cu gobierno y DESPA ta spera feedback for di e plataforma rib'e contenido di e documento cu ta basa rib'e vision y mision di Gobierno.
Despues e documento lo wordo comparti tambe cu otro partnernan, incluyendo AZV.
Minister Schwengle no kier a elabora ainda rib'e contenido di e maneho, pero a subraya cu tin hopi cambio positivo na caminda, cual ta inclui un maneho financiero diferente; lo tin cambio pa cu control y guia di calidad tambe, particularmente p'e cuido intramural, esta den e casnan di cuido.
El a agrega cu lo yuda y facilita procesonan pa organisacionnan manera SABA.
Ademas ta premira miho cooperacion ainda entre e partnernan.

E plataforma ta analisa e "veld" continuamente pa mira kico ta importante y kico e necesidadnan ta. Nan ta comunica cu Gobierno y DESPA y ta e "klankbord" pa comunidad y e "veld". Nan ta un bon partner pa Gobierno, segun Minister Schwengle. Nan ta bayendo bon den nan trabao y ta trahando di un forma hopi positivo y obhetivo.

E titular di salud publico a urgi pa e miembronan sigui mantene e plataforma activo y participa na e proceso di mehoracion di calidad den cuido pa nos grandinan y mantene un bon standard di calidad. El a gradici dr. Waterloo y tur otro miembro di e plataforma, cu ta traha boluntariamente pa e plataforma.

Dr. Waterloo a subraya cu e rol di e plataforma ta na final di dia pa hisa e calidad di cuido cu ta wordo duna na hende grandi. Un di e formanan pa garantisa e calidad, ta pa bin cu exigencianan pa e "veld", cual ta loke Gobierno a haci tambe den forma di e documento cu a wordo entrega.
E ta di opinion cu e prome cos cu mester pasa ta pa check cerca e hendenan grandi cua di nan ta vulnerabel p'asina yuda nan preveni cu, p. e. nan ta cay. perde peso lihe of perde funcion.
Asina ta evita cu nan ta drenta hospital of mester bay biba den un cas di cuido.







Riba dia mundial di turismo

AHATA ta celebra e dia cu "Ami ta turismo"

Enfocando riba e berdadero caranan di nos turismo









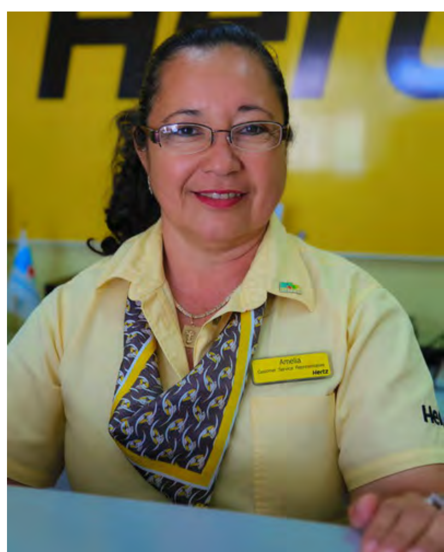
















TURISMO ta mas cu Gobierno so, e ta mas cu AHATA so, e ta mas cu e hotelnan, e restaurantnan, e operadornan di tours, mas cu aeropuerto, waf of cualkier otro organisacion.
Turismo ta nos tur y ta cu e esfuerso colectivo aki den mente, e asociacion di hotel y turismo di nos pais, AHATA, ta enfoca riba tur cu ta traha den e industria relaciona cu celebracion di "Dia Mundial di Turismo".

Na Aruba ta probecha pa den e celebracion di e aña aki, cende tur luz rib'e caranan cu diariamente ta percura pa ofrece e miho servicio posibel na nos huespednan, esunnan cu ta sigui bin tur aña, esunnan cu ta stima nos isla manera nan di dos cas.
Na e grupo aki ta dedica e dia, cu e tema cu "Ami ta turismo" demostrando asina e sosten cu e organisacion ta spera di tur cu di un of otro manera, sea directamente of indirectamente, ta traha den e industria turistico.

Turismo acesibel pa tur hende ta tocante e creacion di formulanan pa complace e demanda di tur, sea ta biaha of ta keda cas mes. Sea ta pa un desabilidad permanente of temporario, famia cu yiunan chikito of famia di edad avansa, na un punto den nos bida, laat of trempan, nos lo beneficia di acesibilidad universal den turismo.

Ta cu e realidad aki den mente, United Nations World Tourism Organization ta haci un apelacion rib'e derecho di tur ciudadano pa experencia e diversidad increibel di nos planeta y e bunitesa di e mundo cu nos ta biba aden.
Riba Dia Mundial di Turismo e aña aki, ta importante pa conscientisa rib'e importancia y tur e cantidad inmenso di beneficionan cu acesibilidad universal ta trece cu ne y por trece pa sociedadnan.

Desde su creacion, tur aña ta celebra dia mundial di turismo dia 27 di september, den un esfuerso pa conscientisa e comunidad internacional di e importancia di turismo y specialmente di su balor social, cultural, politico y economico.
Como e fecha ta oficial den e kalender di Nacionnan Uni, e celebracion ta enfoca rib'e potencial di turismo den contribui pa alcansa metanan sostenibel di desaroyo, atendiendo algun di e retonan dificil cu sociedadnan ta enfrenta awendia.



Resultado campeonato Double A

QCC Sluggers ta cay venci contra Freezone Rockets den baseball AA





DIASABRA 24 di september ultimo, campeonato di baseball AA a continua ariba tereno di Nadi Croes / Crismo Angela unda cu QCC Sluggers a ricibi e muchanan di Freezone Rockets.

Ekipo di Freezone Rockets a presenta cu Albertico Noguera como nan pitcher habridor mientras cu Chirstopher Rasmijn tabata pitcher habridor di QCC Sluggers. Ekipo di Freezone Rockets den cabes di prome inning a pica dilanti 1-0, ambos pitcher despues di prome inning a preta brasa duro y no a permiti careda te den cabes di siete inning unda cu Freezone Rockets ta score 2 careda mas pa haci e wega 3-0.
Den bom di siete inning ekipo di QCC Sluggers ta score 1 careda, pero no a logra score mas careda den e wega aki y asina tambe e wega a termina cu score di 3-1 na fabor di Freezone Rockets.

Freezone Rockets a score 3 careda, a bati 9 hit y a comete 1 error. Pitcher ganador a resulta Albertico Noguera.
Miho bateadornan pa Freezone Rockets a resulta Cyenuar Lopez cu a bay di 3-2 y Bryan Thiel cu a bay di 4-2. QCC Sluggers a score 1 careda, a bati 5 hit y a comete 1 error. Pitcher perdedor a resulta Chirstopher Rasmijn. Miho bateadornan pa QCC Sluggers a resulta Gerwin Maduro, Walfredo Wester y Gregorino Colina, cu tur a bay di 2-1.

Siman nobo a cuminsa y ABBA ta invita tur fanatico pa yega stadion y apoya nos peloteronan local.

Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa Best of the Best



DIARAZON atardi Aberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a entrega e envelop di e team cu a wordo escogi di Brazil Taekwondo Stichting pa Best of the Best 2016.
E atletanan cu a wordo selecta pa Brazil Taekwondo ta atletanan cu a sali Best Fighter durante e aña aki n'e 3 campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting, cu excepcion di Thais Rodriguez, kende lo enfrenta Venezuela.
Aaron Jacobs y Aischal van der Linde lo bay t'e dos coachnan cu lo coach e team di Train Hard Fight Smart contra di Corsou, Venezuela y Surinam.
E atletanan cu a wordo escogi pa Best of the Best 2016 ta; Elijah Mackay, Lixandra Bello, Joshua Klabér, Rasheed Lowe, Hakeem Lowe, Záhyon Klabér, Jourdé Klabér y Thais Rodriguez. Best of the Best ta tuma lugar dia 1 di october na Centro di Bario Brazil y lo cuminsa pa 7'or di anochi.



Diabierna 30 di september 2016

Centro di Bario Playa Pabou ta presenta Nochi di Pelicula cu *"Norm of the North"*

DIABIERNA 30 di september, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa otro Nochi di Pelicula pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog, chips y refresco na prijsnan di famia. Nos ta cuminsa pa 7:00pm y ta termina 8:30pm.
Pues esaki ta un bon oportunidad pa nos muchanan gosa di un pelicula cu nan mayornan.

E pelicula cu nos lo pasa ta "Norm of the North" cu biaha pasa no por a wordo pasa pa motibo di un fayo chikito. Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e Nochi di Pelicula na Centro di Bario Playa Pabao.



Boticanan Mediq hunto cu Aruba Soccer Academy ta organisa un Soccer Clinic pa cliente di e Boticanan



BOTICANAN Mediq cu semper ta aportando na e bienestar di nos comunidad y en especial di su clientenan a organisa p'e luna di october un Soccer Clinic hunto cu Aruba Soccer Academy (ASA) p'e yiunan di e clientenan di Boticanan Mediq.

E Soccer Clinic lo tuma lugar riba diasabra 15 di october 2016 na Joe Laveist Sport Park di 9:00am pa 12:00pm. E dia lo wordo reparti den e clinic y un "pequeño toernooi" y e lo tin un duracion di 3 ora en total. Tur mucha lo haya un certificado, awa, juice y fruta.
Pa inscripcion e mayornan por pasa un di e 6 Boticanan Mediq cual nan ta: Botica Kibrahacha, Botica Centro Medico, Botica Oduber, Botica San Lucas, Botica Central y Botica Trupiaal y haya un formulario.

E ultimo dia pa entrega e formulario ta diamars 11 di october. Lo bay tin 4 categoria cual nan ta 6 pa 7 aña, 8 pa 9 aña, 10 pa 11 aña y 12 pa 13 aña. Tur mucha muhe y mucha homber den e edad di 6 pa 13 aña cu ta inscribi na un di e Boticanan Mediq por participa. Un di e participantenan por gana su participacion pa 3 luna cu Aruba Soccer Academy.
Sr. David Abdul, presidente di ASA, ta sumamente contento y orguyoso di por ta parti di e clinic aki ya cu nan igualmente cu Boticanan Mediq tin como meta e movecion y salud pa nos comunidad como un prioridad.
Deporte sigur ta algo cu ta yuda e muchanan y hobennan pa ta mas saludabel, siña disciplina y ta positivamente activo den nos comunidad. Tur e entrenadornan di ASA ta diploma den deporte y con pa ta activo saludabel.

Sra. Sendy Oduber Retail y Communications Manager di Boticanan Mediq ta invita tur e clientenan di Boticanan Mediq pa inscribi nan yiu p'asina pasa un dia agradabel y sano.
Tambe sra. Sendy Oduber ta recorda comunidad completo cu den luna di october ta e luna di cambio di Botica. Si bo no a haci e cambio ainda, bo por pasa un di e 6 Boticanan di Mediq y yena e formulrio di cambio di Botica como tambe inscribi bo yiu, pa e por participa na e Soccer Clinic y pasa un dia sano y dibertido. Na Boticanan Mediq bo salud ta nos prioridad.

Michael Albus, habitante di San Nicolas:

"Mi tin confianza den Mike de Meza y cu el a haci un bon trabou"



MEY-MEY di e publico cu a presencia dialuna e prome parti di tratamento di ley di CITGO den Parlamento, tabatin varios habitante di San Nicolas.
Algun tabata ex trahadonan di refineria, otronan comerciante, mientras cu otronan tabata djis habitante di e ciudad sede di e refineria cu lo bolbe habri.
Michael Alberts ta un di e personanan aki cu a bin pa wak e momento importante y sostene Minister di Energia y Asunto Economico, ing. Mike de Meza.

"Hendenan di San Nicolas ta hopi contento cu Minister Mike de Meza; cu e esfuersonan cu el a haci p'e reapertura. Nos sa cu e ta un sacrificio hopi grandi y el a logra; y nos ta hopi contento y pesey nos tey awe pa respalda nos Minister di San Nicolas," asina Michael Alberts a comenta cu hopi animo.
P'e ciudadanonan Arubiano aki e motibo di celebracion y optimismo ta masha simpel.

"E reapertura di e refineria ta algo bon pa Aruba completo y specialmente p'e pueblo di San Nicolas; e ta bay trece mas economia paso San Nicolas aworaki ta keto economicamente y e refineria ta bay contribui na un economia stabiel."
Como un hende cu ta biba y comparti diariamente cu otro habitantenan di e districto, el a conta cu e hendenan na San Nicolas ta hopi contento, pasobra ta bay crea trabou y ta bay trece un 'spin off' p'e comerciantenan na San Nicolas.

E ta descarta tur e dudanan cu kier pone riba e acuerdo, pasobra e tin pleno confianza den e capacidad y virtud di Minister de Meza, pero tambe den e otro expertonan Arubiano cu a forma parti di e ekipo negociador.
"Aworaki no tin otro hende cu tin e conocemento cu e tin pa por haci e negociacionnan ey hunto cu e team cu el a scoge di experto pa yud'e den esaki y nos ta confia cu esaki ta 'the best deal for Aruba and San Nicolas."



Resultado Campeonato Double A

Red Machine victorioso contra di Scorpions den baseball AA







DIALUNA anochi, 26 di september, a tuma lugar un wega candela entre campeonnan di aña pasa Red Machine y ekipo di Scorpions, na tereno di Nadi Croes/Crismo Angela na Santa Cruz.

Wega cu for di comienso a priminti di bira un tremendo wega, sigur no a defrauda fanaticonan cu a presencia e wega aki. Red Machine como ekipo di cas a presenta cu Djurwin Croes como nan pitcher habridor, mientras cu ekipo bishitante di Scorpions tabatin Xavier Blijden como nan pitcher habridor.
E wega aki, sigur a cambia ventaha na varios ocasion, unda cu Red Machine ta tuma ventaha, despues Scorpions ta bolter score, pero no ta logra wanta esaki, Red Machine ta empata wega, despues ta tuma ventaha y Scorpions ta bolbe bolter score.
Na dos ocasion Scorpions a tuma ventaha di 3 careda y no a sa di wanta e ventaha.

Score final di e wega tabata 10-8 na fabor di Red Machine. Red Machine a score 10 careda, a bati 9 hit y a comete 3 error.Pitcher ganador a resulta Djurwin Croes cu a haya relevo despues di Calvin Maduro.
Miho bateadornan pa Red Machine a resulta Darwin Escobar cu a bay perfecto di 2-2, Filbert Thiel cu a bay di 2-1, Roderick Simon cu a bay di 2-1 cual tabata un homerun, Enrique Tromp cu a bay di 3-2 y Nathan Berkel cu tambe a bay di 3-2.
Scorpions a score 8 careda, a bati 6 hit y a comete 2 error.

Pitcher perdedor a resulta Xavier Blijden, cu despues a haya relevo di Dwight Heemstad y Stefan Snijders.
Mihor bateadornan pa Scorpions a resulta Christopher Blijden cu a bay di 3-2 y Jonathan Leong cu a bay di 3-1.

Fanaticonan ta keda invita pa asisti na e grandioso weganan aki, cu ta weganan sigur di bon nivel.

Dama ta ricibi cuater tiro den su pia

DIALUNA anochi, un dama a presenta na Warda di San Nicolas pidiendo auxilio. E dama a ricibi cuater tiro den su pia. Recherche a wordo poni na altura di e caso aki. E dama a wordo hiba na Centro Medico pa ricibi tratamento pa su heridanan.
El splica Recherche locual a sosode cu ne. Awor investigacion a cuminsa pa pronto detene esnan responsabel.

Ladronnan ta horta den Hua Run Super Center N.V.

DIAMARS mainta a habri scur pa doñonan di Hua Run Super Center N.V., kendenan a descurbi cu nan negoshi a bira victima di ladronicia.

Den oranan di marduga, ladronnan a drenta den e supermercado y bay stret p'e oficina unda e caha fuerte ta, den cual tabatin por lo menos 200.000 florin cash.
Departamento Tecnico di Polis a ser notificia di e sucedido y tin e caso bou investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Andres F. Holsman
*28-02-1956 - †27-09-2016

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Virginia Margolina Rasmijn-Van Der Biezen
mihor conoci como "Lina"
*11-02-1944 - †26-09-2016

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 october 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremashon lo wordo tuma den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 1 october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios"

A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba
Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02-1955 - †23-09-2016

Na nomber su
Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda
Melida Cuba y Shannon y yiunan
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan

Mama di su yiunan:Maria Lucresia Hernandez

Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron
Yshandro, Jayron

Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery
Dashenka, Pinky, Jeliandra

Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan
†Carmen y Esposo Guillermo
y yiunan
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan
Vale y Esposa Mirtha y yiunan
Lola y yiunan na Hulanda
Susanan (Leta) y Esposo Andres
y yiunan na Venezuela

Swa & Cuñanan: Hernandez y Cuba
Su omo: Olindo Thiel
Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan , su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA.

Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez, Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, WOuters, Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar, Herrera, Ortado, Gonzalez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:



MARIA AUXILIADORA GEERMAN-HERNANDEZ

Nos ta gradici en especial tur persona cu a compaña y sostene henter famia, a haci yamada y manda mensahenan di condolencia. Tambe nos kier gradici e personal hopi dedica di Wit Gele Kruis, dokter y specialistanan, personal di wondenpoli y tur cu di un manera of otro a cuida nos dushi mama na cas. Un danki especial na Juliette pa tur e añanan cu e a cuida nos mama cu hopi cariño. Un danki tambe na tur esnan di Royal Funeral Home.

Nos kier a invita henter famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan:
Dia 29 di september 7:00PM na Sagrado Curazon – dia 30 di september 7:00PM na Capiya Santa Famia na Pos Chiquito y dia 1 di oktober 7:00PM na Sagrado Curazon. Despues di misa di 1 di oktober lo bai tin un rosario na cas: Savaneta 47.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Invitacion pa "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

MUCHANAN, Hesus ta yama boso pa comparti cu ne. Tur mucha cu nan mayor ta invita n'e siguiente Misa, special pa Mucha, diadomingo 2 di october pa 10 or di mainta na Savaneta.
E Misa lo ta cu animacion y mensahe special pa mucha cu atencion special riba Rosario.

Persecusion den oranan di marduga pa dos homber busca pa husticia

DEN oranan di marduga, patruya di San Nicolas a persigui un Hyundai Getz cu dos homber busca pa husticia, e. o. e conocido "Jones".
E persecusion a tuma luga den cayanan di San Nicolas. E sospechosonan a ranca un palo di luz na Weg Rooi Hundo pa despues core drenta y desaparece den mondi.
Pa nan propio seguridad, Polis a evita drenta den e mondi debi cu e sospechosonan tabata arma.

E sospechoso "Jones" mester duna cuenta pa a herida un dama cu arma di candela na altura di Spring Field den fin di siman.

"Collins" den Havenstraat ta bira victima di ladronicia

DIAMARS marduga, e tienda "Collins" situa den Havenstraat ta bira victima di ladronicia. Ladronnan a kibra e glas cu un bloki y drenta den e negoshi.
Nan a bay cu caha di placa, cual tabatin por lo menos 300 dollar den dj'e. No ta conoci kico mas nan por a horta. Polis tin e caso bou investigacion.



Cu inmenso tristesa Fundacion Parke Nacional Arikok
ta anuncia Fayecimento di nos gran y stima colega



Sr.Agapito Gomes

mihor conosi como Pito. Forza na Famia y amistades y coleganan,
Cu nos bon Dios tumabo den su Gloria

Paz na su restonan di parti di Directiva y personal di
Fundacion Parke Nacional Arikok.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bias mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento ineperadamente di:



Agapito Gomes
Mihor conoci como: "Pito of Papa"
*23-03-1955 - †21-09-2016

Na nomber di su:
Mayornan:
†Fidelio Gomes y †Petra Gomes-Croes

Yiunan:
Brian Gomes y famia
Moraima Luydens-Gomes y famia
Angelo Gomes y famia
Iraima Gomes

Nieto(a)nan:
Symandri Robert
Abigail Gomes
Xavier Luydens
Andre Luydens
Daniel Luydens
Maximus Gomes

Mama di su yiunan:
Iris Maduro

Rumannan:
Augusto Gomes y famia
Ida Gomes y famia
Mena Werleman y famia
Theo Gomes y famia
Gilin Gomes y famia
Luti Gomes
Deta Gomes

Sobrino y sobrinanan, iha y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan y amigonan y tur su coleganan di Parke National Arikok y S.V. Arsenal

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 28 di September 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di September 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Comicion di Mayor di Colegio Laura Wernet pa Proyecto di bibliotheca lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa esaki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Botica Eagle N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

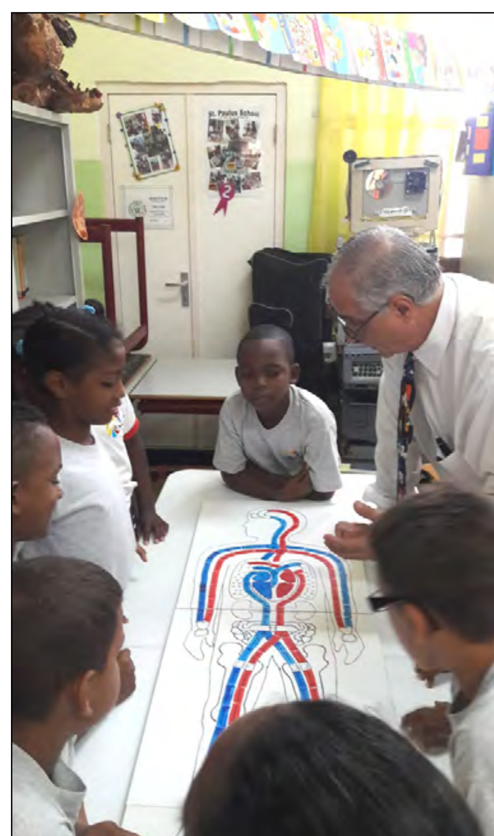
IBiSA y Aruba Heart Foundation:
Trahando hunto pa conscientisa riba cuido di curason











ESAKI ta e siman central pa celebra e "Dia Mundial di Curason", cu ta diahuebs awor dia 29 di september 2016. IBiSA ta sumamente satisfecho despues cu siman pasa a resulta exitoso cu e proyecto piloto di Salud Activo na St. Paulus School.

Diabierna tabata e ultimo dia di actividad na e scol y representantenan di Aruba Heart Foundation tambe tabata presente na e clausura.
Sra. Velma Daal, Presidente di e Fundacion, hunto cu sra. Sara Marugg y sra. Selimah Maduro, Secretaria y Tesorero respectivamente, a haci entrega di e cabuyanan di bula cu e Fundacion ta regalando na diferente scol en conexion cu e celebracion di "World Heart Day". Un total di 600 cabuya di bula a keda reparti entre diferente scol.
Henter siman varios scol ta participa cu actividadnan na nan scol mes pa conscientisa nos muchanan rib'e importancia con pa cuida nos curason for di chikito. Tur esaki ta wordo haci den e cuadra di "Dia Mundial di Curason".
Tur aña IBiSA ta invita e scolnan pa tuma parti na e dia, den forma di un actividad of cualkier otro forma di conscientisacion. A keda liber na cada scol pa scoge nan forma di participa.

IBiSA y Aruba Heart Foundation a reuni di antemano pa prepara tur informacion necesario pa cu e tema di e aña aki. E trabou cu ta keda haci en conhunto ta duna sigur su resultado positivo. IBiSA como insituto gubernamental di salud, ta apoya y sostene iniciativanan asina den nos comunidad.

Evelyn Wever-Croes:

Si no ta pa MEP nos no tin refineria awe

DEN Parlamento lider di MEP, Evelyn Wever Croes a recore e trayectoria di e lucha pa nos refineria. E lucha a cuminsa cu e palabranan legendario y compromiso di sr. Betico Croes den felis memoria na 1985: “Si tin 1% oportunidad pa habri e refineria, nos lo lucha pa haci’e 100%”. Palabranan cu te awe ainda 31 aña despues, ta inspira nos.

Ta danki n’e lucha di MEP lidera pa sr. Nelson Oduber na 1990 awe nos tin refineria pa habri. Nos tur ta corda e skernan gigantesco cu Henny Eman a pone pa corta e tubonan e tempo ey.

Pero ta danki Dios pueblo a manda Gobierno ey di AVP cas, cu awe nos ta papiando di refineria.

Y mesun cos a pasa atrobe den gobernacion di AVP na 2015. Pesey ora cu na 2015 AVP a anuncia desmantelacion, nos a mobilisa miles di persona dia 27 februari, un diabierna anochi p’e gate di Valero.
Y eynan nos a manda e prome señal pa Valero: Para e desmantelacion. Y esey a pone cu awe nos ta bibando den e speransa di reapertura di e refineria.
“Pues si bo kier papia di refineria bo mester ta serca MEP. Danki na tur persona cu a compaña nos den accion ora sero, na gate di refineria, te marduga.
Boso a marca e diferencia. Despues, a bin e inciativa pa trece sr. Nelson English, despues a bin grupo PARA.

Bo ta mira cu poco poco e speransa a bolbe den nos comunidad cu Aruba por haci algo grandi di e refineria. Un danki especial na colega Glenbert Croes cu nunca a cansa di lucha”, segun Evelyn Wever Croes.
“Ainda mi ta corda e tempo ey con fuerte nos mester a bataya den e sala di Parlamento pa convence esnan di AVP pa no desmantela.
Nos a presenta mocionnan pa para e desmantelacion, pero AVP a vota contra. Na 2013, 2014 y na 2015. Pasobra hasta tabata tin coleganan den sala di AVP cu a haci mofa y chercha di intentonan cu a wordo haci dor di MEP y Glenbert Croes.

Pesey awe mi kier puntra Gobierno pa den un forma explicito splica e cambio repentino di postura y motibonan!
Esta kico a pasa despues cu Valero y Minister Mike de Meza a declara cu lo cuminsa desmantela, … y e entusiasmo cu tin awor cu reapertura di e refineria?
Splica pueblo kico tabata e punto of e momento di cambio?”, Evelyn Wever Croes kier sa.



Diabierna 30 di september 2016

E siguiente termino di pago di grondbelasting 2016 ta caduca

75% di e suma di cobransa mester ta paga





DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda cu diabierna awo, dia 30 di september 2016, e siguiente termino di pago di grondbelasting 2016 ta caduca. Pa e fecha aki tur cliente mester tin por lo menos 75% di e suma di cobransa paga.
Esaki ta conta pa e clientenan cu no tin un areglo di pago.
Si no cumpli cu pago (na tempo)
Den caso cu un cliente no paga manera ta stipula den ley, automaticamente Departamento di Impuesto lo continua cu e proceso di recaudacion presiona (dwanginvordering).
Mescos ta conta pa un cliente cu no a paga suficiente of no a cumpli cu su areglo di pago.

E proceso di recaudacion presiona ta encera cu un cliente lo ricibi un recordatario di pago cu un gasto aditional di Afl. 10,-, un ordo di retencion riba salario (loonvordering) y/of dwangschrift. Alabes ta importante pa menciona cu e debe di impuesto cu ta habri por aumenta cu gasto di interes.
Teniendo na cuenta cu e proceso di recaudacion presiona por bira gradualmente mas severo, Departamento di Impuesto kier stimula y recomenda tur cliente pa cumpli cu e pagonan stipula den ley p’asina evita no solamente gasto adicional pero tambe un situacion menos agradabel.

Ta importante pa menciona cu si acaso un cliente no por paga su cobransa dentro di e termino stipula pa ley, e cliente lo por acudi libremente na e oficina principal di Departamento di Impuesto pa cera un areglo di pago.

Parlamentario Chris Dammers

Gobierno di AVP a atende y ehecuta su plan di gobernacion manera a priminti pueblo

PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, ing. Chris Dammers durante conferencia di prensa ayera mainta, a mustra riba e contraste cu tin entre gobernacion di Gobierno di AVP y esnan di pasado.

"Finalmente cu aworaki nos tin riba mesa y cu ta wordo discuti, esta e parti di Valero, nos por bisa cu pa gran parti Gobierno y partido AVP a cumpli en grande cu loke nos a pone den nos plan di gobernacion di 2009 pa 2013 y aworaki 2013 pa 2017.

Ora cu Formador a wordo yama na 2009 y a discuti cu diferente 'stake holders', un di e raportnan principal y cardinal di e tempo ey, tabata e raport di Banco Central di 2009.

E conclusion di e raport aki tabata mustra con cu no a simplemente bo ta bay campaña y bisa despues manera Nelson Oduber di MEP a bisa den pasado, cu campaña ta un cos y goberna ta un otro, cu no ta manera di trata cu pueblo, pero bo mester pone y sigui loke bo a pone riba papel como gobernante.

Banco Central a bin ta señala y a pone den nan raport 'On the domestic front," na final como conclusion na final, e.o. cu 'the future of the oil refinery and the quality of the recovery in the tourism sector," cu tabata bay hopi malo e tempo ey, 'as a mayor factor affecting the economic outlook, but there are a number of additional issues including the weak financial position of the government, associated en part with the dilemma surrounding the civil servant pension fund, the old pension fund system," y hopi otro aspecto manera e parti di AZV, tabatin mester di 'urgent and comprehensive solutions."

Esaki ta loke Banco Central e tempo ey a señala y tambe Chris Dammers como Presidente di e Comision di Finansa, cada biaha cu Fitch bin akinan, un Standard & Poors bin aki, un IMF bin aki, bo mira tur e raportnan for di 2005, 2006, 2007 bin ariba, cada biaha Banco Central a señala cu Gobierno no por sigui carga e fondonan ey di e manera cu e tabata bayendo y mester a bin solucionnan loke sino lo no sera begrotingnan fin di aña na un manera drechi.

Pa locual t'e parti cu Banco Central ta raporta den su raport di 2009, nan ta bisa cu e 'negative performance in stay overs' for di turismo di e mercado di Merca cu pa di 5 aña a bin ta cayendo te na 65%, ta algo cu sigur mester di atencion di urgencia.

Nos tin di bisa cu na aña 2008 pa 2009 so pa loke ta e 'tourism receipt' esaki a cay cu 230 miyon florin cu ta 9.5% den un aña so.

Unabes cu AVP a asumi responsabilidad di gobernacion, nos por wak cu a bin un ATA, a bin un fondo con Gobierno na un forma hopi liher, bay riba e mercado, atende cu e crisisnan y nos por ripara cu den aña 2010 pa 2015 so, nos por a mira cu e toursim receipt a recupera hopi bon mes cu 34.9% te na un total di 2.94 biyon y nos por a lesa den tur e raportnan di awendia, tanto esnan di IMF, di Standard & Poors, di Banco Central, cu ta bisando bon cla cu e recuperacion, entradanan di turismo, stabilidad cu nos tin awor, sigur ta algo cu ta carga nos economia aña'den aña'fo.

Bo ta haya e parti di e sostenibilidad di 'government finance', cu e fondonan cu a wordo menciona pa Banco Central, tanto e fondo di AZV, di APA, di AOV, e pensioen general cu no tabata existi, a bin cu diferente sistema, a bin cu flex pensioen, a sanea e fondo di pensioen aki, Parlamento a pasa diferente di e leynan aki, caminda den pasado e mesun hendenan di MEP a bin cu raportnan na 2001, cu esaki mester a tuma lugar, pero nunca tabatin e curashi pa haci'e, pero nos por mira cu tur esakinan a wordo soluciona y por schrap esakinan for di lista.

E otro parti t'e inflacion cu a tuma lugar den e añanan di 2001 pa 2009 costo di bida cu a subi drasticamente, caminda den e periodo aki a aumenta cu 32.7% y pesey nos plan di gobernacion plan di partido cu nos a cana cas pa cas na 2009, nos a pone bon cla cu nos lo bay mehora e poder di compra bek.

Nos por wak cu den e añanan di 2010 pa 2015 cu inflacion tabata solament 5.6% y si nos mira e ultimo dos añanan e ta 0.4% y 0.6% cu ta mustra cu tin control riba esakinan, Parlamentario Chris Dammers a declara.





AWEMainta

#1 Online

Completamenta DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya tur e edicion di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta